

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 139

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 139 - 1679

Bern, Mittwoch 18. Juni 1975
Berne, mercredi 18 juin 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés
93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 139 - 18. 6. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennung eines ständigen Vertreters der Schweiz beim Umweltprogramm der Vereinten Nationen in Nairobi. - Nomination d'un Représentant permanent de la Suisse auprès du programme des Nations Unies pour l'environnement (PNU) à Nairobi.

Beförderung von Sendungen der Gattung «Zerbrechliche Pakete» nach Frankreich und im Transitverkehr durch Frankreich; Aufhebung des Dienstes. - Suppression du service des colis fragiles à destination de la France et en transit par ce pays. - Soppressione del servizio dei pacchi fragili a destinazione della Francia e in transito attraverso questo paese.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beiträge. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaft und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgeführt binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaft sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

Der Konkursrichter hat am 11. Juni 1975, 11 Uhr, in Sachen Konkursmasse Elektro-Ma, A. u. F. Fotsch & Co., Kommanditgesellschaft, Fernstrasse 4, 8052 Zürich, Gläubigern, vertreten durch die ausseramtliche Konkursverwaltung: Fides Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8027 Zürich, gegen

Fotsch Paolo, wohnhaft gewesen Fernstrasse 4, 8052 Zürich, Schuldner, betreffend Gesuch um Konkurseröffnung ohne vorgängige Betreuung verfügt:

1. Ueber den Schuldner Paolo Fotsch wird der Konkurs eröffnet.
2. Das Konkursamt Schwamendingen-Zürich in 8050 Zürich wird mit dem sofortigen Vollzuge beauftragt.
3. ...
4. ...
5. Schriftliche Mitteilung je gegen Empfangsschein an die Gläubigerin, das Konkursamt Schwamendingen-Zürich und das Handelsregisteramt des Kantons Zürich sowie durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an den Schuldner.
6. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen zehn Tagen vom Empfang der schriftlichen Mitteilung, bzw. von deren Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, unter Anführung der Gründe und Belegung der Verfügung sowie allfälliger Belege, schriftlich und im Doppel bei der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich eingereicht werden.

8004 Zürich, den 11. Juni 1975

Bezirksgericht Zürich
Konkursrichteramt
Der Substitut: U. Wüst

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Firma Meisser Ernst, Bauunternehmung AG. Rechtsdomizil: Zürcherstrasse 152, 8102 Oberengstringen. Geschäftsdmizil: Dorfstrasse 290, 8955 Oetwil a. d. L.

Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1975. Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 8. Juli 1975.

8049 Zürich-Höngg, den 16. Juni 1975

Konkursamt Höngg-Zürich
Postfach, 8049 Zürich
G. Sibler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Widrig Adrian P., geboren 1946, von Bad Ragaz SG, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Novalar-Bürobedarf», A. P. Widrig, mit Sitz in Russikon, Palmwiesen, Madetswil ZH, Verkauf von Produkten der Büro- und Betriebsorganisation sowie Beratung auf diesem Gebiet.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Mai 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Juni 1975, 14 Uhr, Restaurant «Bahnhof», beim SBB-Bahnhof, 8330 Pfäffikon ZH. Ablauf der Eingabefrist: 18. Juli 1975.

8330 Pfäffikon ZH, den 13. Juni 1975

Konkursamt Pfäffikon ZH

Kt. Bern

(1701)

Gemeinschuldnerin: Firma Schmid Carl AG, Hoch- und Tiefbauunternehmung mit Sitz Grafenriedstrasse 7a, 3074 Muri, Werkhof und Büro Pulverweg 42, 3006 Bern.

Eigentümerin der Liegenschaft: GB-Bolligen Nr. 754 im Halte von 659 m² Hausplatz, Umschwung Wohnhaus Nr. 9 und Lagerschopf Nr. 9a.

Datum der Eröffnung: 30. Mai 1975.

Eingabefrist: 17. Juli 1975.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, den 24. Juni 1975, 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neugasse 20, in Bern.

Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die vorhandenen Aktiven sofort durch Versteigerung oder freihändig stückweise oder en-bloc zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 27. Juni 1975 nicht gegenseitig schriftlich beim Konkursamt Bern ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren.

Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufsangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind gefl. sofort geltend zu machen.

3000 Bern, den 12. Juni 1975

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(1702)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Maissen Alex Peter, Wirt zum Café Scala, Centralstrasse 52 in Biel, wurde am 27. Mai 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

2500 Biel, den 11. Juni 1975

Konkursamt Biel:
Guenin

Ct. Ticino

(1732)

Fallito: Bionda Plinio di Plinio, impresa costruzioni, Preonzo.

Data di apertura del fallimento: 12 maggio 1975, decreto della pretura di Bellinzona.

Prima adunanza dei creditori: 26 giugno 1975, ore 15, c/o l'ufficio esecuzione e fallimenti, via Canc. Molo 3, Bellinzona.

Termine per l'insinuazione di crediti, servitù e oneri fondiari: 18 luglio 1975.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Preonzo, zona raggruppamento terreni:

Nuovo No di mappa:	Nome locale:	Superficie:
439 - prato	Martinet	1492 m²

6500 Bellinzona, il 16 giugno 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paoni, uff.

Ct. de Vaud

(1720)

Failli: Staempfli Alexandre, 1295 Mies, associé dans la snc Berger & Staempfli à Mies.

Date du prononcé: 10 mars 1975.

Délai pour les productions: 8 juillet 1975.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Propriétaire d'immeuble rière la commune de Mies VD.

Délai pour la production des servitudes: 8 juillet 1975.

1260 Nyon, le 18 juin 1975

Office des faillites
de l'arrondissement de Nyon

Ct. du Valais

(1727)

Failli: Praz Philippe, de Désalix, Pension Edelweiss, 1908 Les Mayens de Riddes.

Propriétaire des immeubles suivants: sis sur le territoire de la Commune de Riddes:

1. Parcelles Nos 3351, 3347, 5077 et 4986;
2. Parcelles Nos 3350, 3359, 3411 et 3617 (à raison d'1/3).

Date de l'ouverture de la faillite: 27 mai 1975. Liquidation sommaire, art. 231 LP: Selon décision judiciaire du 12 juin 1975.

Délai pour les productions: mardi, 8 juillet 1975.

Toutes les correspondances relatives à la présente faillite doivent parvenir au soussigné, à l'adresse suivante:

Place de l'Eglise 4, case postale 206, 1870 Monthey.

1870 Monthey, le 13 juin 1975

Office des faillites de Martigny
Jean-Pierre Detorrené,
Substitut extraordinaire aux faillites

Ct. de Genève

Informations

L'entreprise Klein SA, tous travaux de gypserie, peinture, maçonnerie, staffes et décorations; achat, vente, construction, transformation et exploitation de tous immeubles en Suisse, ayant son siège 38, rue du 31 décembre à Genève a été déclarée en faillite par jugement du Tribunal de première instance du 3 juin 1975.

Martin Jean Paul, 25 janvier 1917 VD; exploitant une entreprise de travaux publics, installation et entretien de parcs et jardins et location d'engins éleveurs à nacelles, sise 9-11, chemin de la Muraille, Le Lignon, et domicilié 34, rue de St-Jean à Genève, a été déclaré en faillite par jugement du Tribunal de première instance du 6 mai 1975.

Les publications prévues par la loi paraîtront ultérieurement.

1211 Genève, le 18 juin 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zug

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 24. April 1975 den Konkurs über die Impactum AG in Liq., Alpenstrasse 4, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 9. Juni 1975 wieder eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. Juni 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 11. Juni 1975

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Christen Wilhelm, Kaufmann, Melchiorstrasse 23/166, 3027 Bern, früher Radio- und Fernsehgeschäft in Thun, Münsingen und Burgdorf.

Anfechtungsfrist: 27. Juni 1975.

3000 Bern, den 11. Juni 1975

Konkursamt Bern

Kt. Bern

Gemeinschuldner: Steffen Willy, geboren 1932, Chaletbau, Randweg 11, 3013 Bern; Geschäft: Bahnhofstrasse 43, 3400 Burgdorf.

Anfechtungsfrist: 27. Juni 1975.

3000 Bern, den 12. Juni 1975

Konkursamt Bern

Kt. Bern

Kollokationsplan und Inventar

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Tellenbach geb. Bürgin Susanne, gewesene Geschäftsinhaberin/Hausfrau, wohnhaft gewesen Längenfeldstrasse 38, Ittigen, Geschäft Fabrikstrasse 33, Bern.

Anfechtungsfrist: 27. Juni 1975.

3000 Bern, den 12. Juni 1975

Konkursamt Bern

Kt. Solothurn

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Flury Anton, geboren 1949, von Lommiswil, Maurer, in Biberist, liegt der Kollokationsplan bezüglich einer weiteren Forderung den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes in Bezug auf die weitere Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

4500 Solothurn, den 16. Juni 1975

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Solothurn

Im Konkurs (ordentliches Verfahren) über Müller-Kress Paul Erwin, 1915, von Nennigkofen, Getränkehandlung in Derendingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen zur Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

4500 Solothurn, den 16. Juni 1975

Konkursamt Kriegstetten

Kt. St. Gallen

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Gemeinschuldnerin: Elba-Fertighausbau AG, Rorschacherberg.

Auflage- und Einsprachefrist: 23. Juni bis 2. Juli 1975.

Auflageort: Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

9400 Rorschach, den 12. Juni 1975

Das Konkursamt

Ct. de Vaud

Faillite: Société Vodoz Jean-Louis SA, entreprise de gypserie et peinture, avenue de la Gare 12, La Tour-de-Peilz.

Date du dépôt: 18 juin 1975.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 28 juin 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF.

1800 Vevey, le 12 juin 1975

Office des faillites, Vevey

Ct. de Genève

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté:

Faillites:

Andus SA, achat, distribution et vente de tous produits manufacturés ou non, notamment dans le domaine de la bijouterie, l'horlogerie et les objets d'art, acquisition, exploitation et cession de brevets d'invention, de marque de fabrique et de connaissances techniques et industrielles, fourniture de services techniques et administration, ayant son siège 135bis route de Chêne à Chêne-Bougeries, à Genève.

Inducomex SA, sur le plan international, le commerce de tous produits bruts ou manufacturés, ainsi que toutes recherches et études de marchés, ayant son siège 145-147, rue de Lausanne, à Genève.

Precom SA, achat, vente, distribution et représentation de tous produits et articles, notamment dans le domaine de la construction, ayant son siège 2, route des Jeunes, La Praille, Genève.

Recom SA, commerce, distribution et représentation de tous produits et marchandises, ayant son siège, 2, route des Jeunes, La Praille, Genève.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 18 juin 1975

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über Walliser Hans-Ulrich, geboren 1947, von Zürich, Kaufmann, Breitstrasse 21, 8302 Kloten (gewesener Inhaber der Einzelirma «Walliser-Mode», mit Detailhandelsgeschäften in Dübendorf und Wallisellen), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 28. Mai 1975 als geschlossen erklärt worden.

8303 Bassersdorf, den 17. Juni 1975

Konkursamt Bassersdorf
W. Reutimann, Notar

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über Zumstein-Notter Peter, 1941, von Homburg, Stettenstrasse 6, 8954 Geroldswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 12. Juni 1975 als geschlossen erklärt worden.

8953 Dietikon, den 13. Juni 1975

Konkursamt Dietikon

Kt. Bern

Das Konkursverfahren über Flück Hans, Holztransporte und Güterwegbau GmbH mit Sitz in Interlaken, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I. von Interlaken, vom 11. Juni 1975 als geschlossen erklärt worden.

3800 Interlaken, den 12. Juni 1975

Konkursamt Interlaken

Kt. Bern

Schuldnerin: A.-G. für Bau- und Industriemaschinen, früher Arvenweg 16, 3604 Thun, nun Hattigen, 3611 Längenbühl.

Datum des Schlusses: 6. Juni 1975.

3601 Thun, den 11. Juni 1975

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Beck & Co., Kommanditgesellschaft, Betrieb eines Reinigungsinstitutes usw., Lindenhofstrasse 7, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 11. Juni 1975.

4001 Basel, den 18. Juni 1975

Konkursamt Basel-Stadt

(1721)

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Schlichter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. de Berne

Débiteur: Bernard Raymond, 1931, architecte à Lajoux.

Date de l'octroi du sursis: 10 juin 1975.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 10 octobre 1975.

Commissaire aux sursis: Société Fiduciaire Simon Kohler SA, 2892 Courgenay.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances, au commissaire, dans un délai expirant le 10 juillet 1975.

Assemblée des créanciers: le 7 octobre 1975, à 14 h., à l'Hôtel de l'Union à Lajoux.

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire 10 jours avant l'assemblée des créanciers.

2892 Courgenay, le 12 juin 1975

Le commissaire

Kt. St. Gallen

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Die in der Nachlass-Stundungssache der Firma Fröhlich & Co., Getränkehandel und Betrieb des Restaurants Hörnli, Schützengartenstrasse 4, 9242 Oberuzwil, auf Donnerstag, den 10. Juli 1975, angesetzte Gläubigerversammlung muss auf Donnerstag, den 3. Juli 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Hörnli, Schützengartenstrasse 4, Oberuzwil, vorverschoben werden.

Aktenaufgabe ab 23. Juni 1975 im Büro des Sachwalters.

9001 St. Gallen, den 16. Juni 1975

Der Sachwalter:
Gerhard Ritter
c/o Ritter Treuhand
Oberer Graben 42
9001 St. Gallen

Ct. Ticino

Debitore: Triches Cesare, Novazzano, gerente ristorante Mulini, Novazzano.

Decreto di moratoria: 28 maggio 1975.

Durata della moratoria: 4 (quattro) mesi.

Commissario del concordato: avv. dott. Sergio Guglielmetti, Mendrisio, Via Beroldingen 8 a.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 (venti) giorni dalla data della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 20 agosto alle ore 14.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Mendrisio Nord.

Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico.

6850 Mendrisio, il 9 giugno 1975

Il commissario del concordato:
Avv. dott. Sergio Guglielmetti

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Wallis

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk gibt hiermit allen Beteiligten bekannt, dass die Beratungen über die Bestätigung des von Plasy Christian, Bauunternehmer, Varen, vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung am Montag, den 30. Juni 1975, um 14 Uhr, im Gerichtssaal von Leuk, stattfinden.

Diejenigen Gläubiger, die gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages irgendwelche Einwendung vorzubringen haben, können diese in der Gerichtsverhandlung selbst anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

3953 Leuk, den 12. Juni 1975

Der Instruktionsrichter:
Dr. A. Zenhäusern

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Basel-Stadt

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 28. Mai 1975 den vom Sachwalter in Sachen Z'graggen Alfons Henri seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt der Vertreter des Geschalters, Dr. Josy Petitjean, Advokat, Basel.

4000 Basel, den 16. Juni 1975

Zivilgerichtsschreiberei
Prozesskanzlei

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud

(1713)

Par décision du 5 juin 1975, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la société en commandite simple **Eliopoulos & Cie**, café-restaurant «A la Bossette», place du Nord 4, à Lausanne.

Exécuté du concordat: Jean-Claude Gonthier, agent d'affaires breveté, avenue Jurigoz 5, 1006 Lausanne.

1000 Lausanne, le 13 juin 1975

Office des faillites
du district de Lausanne**Handelsregister****Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. Juni 1975. Dachpappen usw.
Werner Lack, in Rickenbach b. Winterthur (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1963, S. 1416), Handel mit Dachpappen usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Ueberrahmebilanz per 31. 12. 1974 an die «Werner Lack AG», in Rickenbach bei Winterthur, erloschen.

9. Juni 1975. Dachpappen, Dichtungsmittel usw.
Werner Lack AG, in Rickenbach b. Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stationsstrasse. Statutendatum: 3. 4. 1975. Zweck: Handel mit Dachpappen, Dichtungsmittel und Isoliermaterial; kann ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen in beliebiger Form beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Werner Lack», in Rickenbach b. Winterthur, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 2 726 265,05 und Passiven von Fr. 2 315 402,86 gemäss Ueberrahmebilanz per 31. 12. 1974 zum Preise von Fr. 410 862,19, wovon Fr. 350 000 auf das Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 40 000 durch Verrechnung liberriert worden. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des Verwaltungsrates: Werner Lack, von Kappel SO und Rickenbach ZH, in Rickenbach ZH, Präsident; Irma Lack geborene Isler, von Kappel SO und Rickenbach ZH, in Rickenbach ZH, sowie Jakob Spalinger, von Marthalen, in Rickenbach ZH, alle drei mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1975. Beteiligungen usw.
Schauburg AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sempacherstrasse 15, Zürich 7. Statutendatum: 13. 5. 1975. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art sowie Verwertung von Patent- und Lizenzrechten; kann auch Warengehalte auf eigene und fremde Rechnung tätigen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt sämtliche Aktiven von Fr. 3 014 374,59 und Passiven von Fr. 2 814 374,59 der «Schauburg Verwaltungs- und Finanzierungs-GmbH», in Zürich, gemäss Ueberrahmebilanz per 31. 12. 1974 zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Hektor von Salis, von Soglio und Zollikon, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1975. Immobilien.
Pidan AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. 6. 1975 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien sowie die Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland. Sie handelt für eigene wie auch für fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahl. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Dem Verwaltungsrat gehören an: Enzo D. Beretta, von Mergoscia TI, in Zürich, Präsident; Urs Lehner, von Stilli AG und Zürich, in Zürich, und Peter M. Brupbacher, von Wädenswil, in Zürich; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Bleicherweg 58, Zürich 2 (c/o Consulenta Verwaltungs AG).

9. Juni 1975. Rohrleitungsbau usw.
Relining AG, in Zürich 7, Sempacherstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1975. Zweck: Rohrleitungsbau und Sanierung von Rohrleitungen sowie die Erbringung entgeltlicher Dienstleistungen auf diesem Gebiet; kann Betriebsstätten errichten im In- und Ausland oder sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern, kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Rudolf W. Boxler, von Gams, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1975. Maschinen, Rohstoffe usw.
Polypyl A.-G., in Dietikon, Schöngessstrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1975. Zweck: hauptsächlich Handel mit Maschinen, Rohstoffen, Nebenprodukten, Halbfabrikaten petrochemischen Ursprungs; kann ferner kaufmännische, finanzielle und industrielle Geschäfte tätigen. Die Gesellschaft kann insbesondere gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen und führen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Arthur Studiger, von Kallern, in Oberrangstrasse, Präsident; Heinz Arthur Studiger, von Kallern, in Wädenswil, und Erich Paul Studiger, von Kallern, in Meilen, alle mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1975. Beteiligungen usw.
Chaufrad AG (Chaufrad SA) (Chaufrad Ltd), in Zürich 1, Bahnhofstrasse 48 (c/o Dr. Adolf Neuer), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 5. und 2. 6. 1975. Zweck: Besteht zur Hauptsache im Erwerb, der dauernden Verwaltung und der Veräusserung von massgeblichen Beteiligungen an in- und ausländischen bestehenden und neuen andern Unternehmungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Fertigung und des Vertriebes von Wärmeaustauschprodukten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Adolf Neuer, von Schlieren, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1975. Warentransporte usw.
Fritz Schweizer A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 520), Durchführung und Ueberwachung von nationalen und internationalen Warentransporten usw. Die Prokura von Bryan L. Fenton ist erloschen.

9. Juni 1975.
Bankrevisions- und Treuhand AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1974, S. 1399). Die Firma wird nun auch in französischer und englischer Fassung geführt, lautend *Révision de Banques et Fiduciaire SA* bzw. *Bank Auditors and Fiduciary Ltd*. Robert Brütli, Mitglied des Verwaltungsrates, nun auch Delegierter desselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Ryser; seine Prokura ist erloschen.

9. Juni 1975. Zahnärztliche und pharmazeutische Spezialitäten.
De Trey AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 746), Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und pharmazeutischen Spezialitäten usw. Die Prokura von Hans Dätwiler ist erloschen.

9. Juni 1975. Maschinen, Apparate usw.
Zellweger Uster AG, in Uster (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 493), Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. Giuseppe Kaiser und Margrit Zanger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Hess ist nun auch Vizepräsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schönenberger, von Elgg und Fischenthal, in Mönchaltorf. Prokurist Walter Strohschneider wohnt nun in Volketswil.

Bern - Berne - Berna

Bureau Interlaken

6. Juni 1975.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1658), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, stellvertretender Generaldirektor und Vizedirektor werden gelöscht. Die betreffenden führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Robert Lang ist erloschen.

6. Juni 1975.
Raiffeisenkasse Gündlichswand, in Gündlichswand, Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1277). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Johann Gertsch, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Ernst Stoller-Winkler (bisher Beisitzer), von und in Gündlichswand. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Juni 1975. Hotel-Restaurant.
Otto Martig, in Därligen, Betrieb des Hotel-Restaurants Stern (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3028). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Laufen

6. Juni 1975.
E. Widmer, Bauunternehmung, bisher in Grellingen (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2739). Die Firma hat den Sitz nach Zwingen verlegt. Dorfstrasse 128.

Bureau de Moutier

6. Juni 1975. Hôtel.
Willy Löffel, à Sorvilier. Le chef de la maison est Willy Löffel, de Hasle BE, à Sorvilier. Hôtel-restaurant du Jura.

Bureau de Porrentruy

6. Juni 1975. Boucherie.
Roland Semelet, à Cornol. Le chef de la maison est Roland Semelet, ressortissant français, à Cornol. Boucherie-charcuterie.

Bureau Thun

5. Juni 1975.
Armin & Adolf Jampen, in Uetendorf, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1950, S. 3015). Infolge des am 14. September 1974 erfolgten Todes des Gesellschafters Armin Jampen ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Armin & Adolf Jampen in Liq.** durch den verbleibenden Gesellschafter Adolf Jampen durchgeführt.

5. Juni 1975.
Gschwend-Holding AG, in Steffisburg, Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere der Branchen Möbel, Holzbearbeitung und Fremdenverkehr sowie verwandter Gebiete; Dienstleistungen für Tochtergesellschaften (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1038). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Mai 1975 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

5. Juni 1975. Maschinen.
Nobs & Co. AG, in Thun, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art, sowie Uebernahme von Vertretungen von Maschinen (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 712). Die Unterschrift von Bruno Frischknecht ist erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. Juni 1975.
Pearl Traders Ltd. Lucerne, in Luzern, Perlen usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 155). Statutenänderung vom 4. 6. 1975. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Neuausgabe von 390 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 440 000 erhöht. Die Librierung erfolgte durch Entnahme aus freien Reserven im Erhöhungsbetrage. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 440 000, eingeteilt in 440 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Juni 1975.
Soma Patent AG, in Luzern (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1974, S. 411). Neue Adresse: Sempacherstrasse 1 (c/o OPES Treuhand AG).

5. Juni 1975.
Elektro-Feindraht AG, in Escholzmatz (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 288). Herbert Dürr, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

5. Juni 1975.
Strassenbau A.G. Schötz, in Schötz (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1955). Die Prokura von Hans Hausmann ist erloschen.

5. Juni 1975.
Strassenbau AG Schötz, Filiale Schüpfheim, Zweigniederlassung in Schüpfheim, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schötz (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2026). Die Prokura von Hans Hausmann ist erloschen.

6. Juni 1975.
Rudolf Beyeler AG. Zentralheizungen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1580). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 22. Mai 1975 hat die Gesellschaft gestützt auf den Vertrag vom selben Datum und Bilanz per 31. 12. 1974 gemäss Art. 748 OR die Fusion mit der «Albert Wangler AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, beschlossen. Danach übernimmt die «Albert Wangler AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Rudolf Beyeler AG. Zentralheizungen». Sämtliche Gläubiger sind befriedigt, beziehungsweise stimmen der Fusion zu. Letztere Gesellschaft ist somit aufgelöst. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

Ct. Ticino

(1717)

Graduatoria - Stato di riparto nel concordato con abbandono dell'attivo (art. 316g LEF)

Debitor: Scomotoda SA, Lugano-Paradiso.

Luego di deposito: Ufficio del liquidatore, F. Pizzagalli, lic. oec. HSG, c/o Ocro SA, via E. Bossi 6, Lugano (dietro appuntamento telef.: 329 86). Periodo di deposito: 10 giorni a partire dal 8 luglio 1975.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito, vale a dire entro il 18 luglio 1975.

In mancanza di contestazioni la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto definitiva.

6900 Lugano, il 11 giugno 1975

Il liquidatore:
F. Pizzagalli, lic. oec. HSG**Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne**

Ct. de Genève

(1714)

Banque de Crédit International, Genève
Sursis concordataire

Dans sa séance du lundi 2 juin 1975, la 1^{re} section de la Cour de Justice civile de la République et Canton de Genève a rendu, en la Chambre du Conseil, un arrêt dont le dispositif est le suivant:

A la forme
Reçoit la requête du 16 mai 1974.

Au fond
Accorde à la Banque de Crédit International un sursis concordataire de six mois au sens des articles 35 ch. 2 et 37 de la loi fédérale sur les banques.

Nomme en qualité de commissaires au sursis, la Fiduciare Deloitte, Haskins & Sells SA, 7, Avenue Pictet de Rochemont, 1207 Genève, soit pour elle les personnes désignées dans son arrêt du 25 novembre 1974,

M^{re} Pierre Engel, avocat, 11, Rue Michel Chauvet, 1208 Genève,

M^{re} Charles Wintch, banquier, 8, Rue Emile Yung, 1205 Genève.

Dit que la banque n'est pas autorisée à continuer ses affaires pendant la durée du sursis sans l'assentiment des commissaires et ce, conformément à son accord.

Charge les commissaires de prendre toutes les mesures nécessaires pour sauvegarder l'actif et empêcher que certains créanciers ne soient favorisés au détriment des autres,

Les invitent en outre à mettre en marche et à poursuivre la procédure prévue aux articles 2 à 13 de l'ordonnance du Tribunal Fédéral du 11 avril 1935 concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, (...)

Invite les commissaires à publier la dite décision au sens de l'article 2 de l'ordonnance précitée, (...)

Siegeants:
Messieurs Berthier, président, Curtin, Schmidt, juges; Monney, greffier.

1200 Genève, le 12 juin 1975

Pour exécution:
Deloitte, Haskins & Sells SA
Robert Pennone
Pierre Engel
Charles Wintch**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG 293)

Kt. Solothurn

(1711)

Zur Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung an die Firma Gerny & Co., Transport- und Baggerbetrieb, Hochgasse 1, 4632 Trimbach, ist vorgeladen auf Freitag, den 27. Juni 1975, vormittags 9 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Stundungsbewilligung schriftlich oder vor Amtsgericht vorzutragen.

4600 Olten, den 12. Juni 1975

Der Amtsgerichtsschreiber

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Wallis

(1716)

Schlussverhandlung im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Plasych Christian in 3941 Varen findet die Schlussverhandlung Montag, den 30. Juni 1975, 14.15 Uhr, im Instruktionsgericht des Bezirkes Leuk statt.

3904 Naters, den 12. Juni 1975

Treuhand- und Revisions AG

Ct. de Genève

(1715)

Fin de l'ajournement de faillite

Par jugement du mercredi 11 juin 1975, le Tribunal a constaté que l'ajournement de faillite accordé le 5 décembre 1974 à la Société Ateci SA, achat, vente, location et exploitation de tous immeubles, appartements, parts ou actions de sociétés immobilières, ayant son siège à Genève, 8, rue du Rhône, pour une durée de six mois à pris fin et a relevé en conséquence M. Paul Mermoud de ses fonctions de curateur.

1200 Genève, le 13 juin 1975

Tribunal de première instance
R. Kunz, greffier de chambre

6. Juni 1975.

Frey Treuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1698). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Gautschi, von Reinach AG, in Meggen.

6. Juni 1975. Rolladen.

Griesser A.G. (Griesser S.A.) (Griesser Ltd.), Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf. Rolladenfabrik (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3071). Die Unterschrift des Direktors Louis Neri ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Germann; seine Prokura ist erloschen.

6. Juni 1975. Radios, TV.

Robert Hedinger, in Luzern, Geismattstrasse 1. Neueinfirma. Inhaber: Robert Hedinger, von Wilchingen SH, in Emmen. Verkauf und Reparatur von Radio und Fernsehgeräten.

6. Juni 1975. Eisenkonstruktionen.

Hochstrasser & Sohn, in Luzern, Eisenkonstruktionen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1975, S. 2703). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. August 1974 infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

6. Juni 1975. Isoliermaterial.

Thermo-Aqualon-Vertrieb, Adolf Meyer, in Luzern, Bundesstrasse 34, Neueinfirma. Inhaber: Adolf Meyer, von Ennetbürgen, in Horw. Vertrieb von Kunststoff-Isoliermaterial.

6. Juni 1975.

Kopp, Bauunternehmung A.G. Luzern (Kopp, entreprise de travaux publics et bâtiments S.A. Lucerna) (Kopp, impresa costruzioni S.A. Lucerna), in Luzern (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 856). Statutenänderung vom 21. Mai 1975. Das Grundkapital von Fr. 4 000 000 wurde durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 2 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht. Die Lieberierung des Erhöhungsbetrages erfolgte durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Glarus — Glaris — Glarona

6. Juni 1975. Baugrund.

Baugrundverwertungs Aktiengesellschaft, in Glarus. Erschliessung und Verwertung von Baugrund sowie jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072). **Werner Alois Kälin**, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: **Heinrich Frey**, von Densbüren AG, in Zürich, er zeichnet einzeln.

6. Juni 1975. Projektierung von Sanitär- und Heizungsanlagen.

H. Reck, Sanitär- & Heizungs-Ingenieurbüro AG, in Glarus. Mit Statuten vom 4. Juni 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung, Berechnung und Projektierung von Sanitär- und Heizungsanlagen sowie Beratungen und Begutachtungen in diesem Fachgebiet, insbesondere Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «H. Reck, Sanitär- & Heizungs-Ingenieurbüro, Glarus und Rapperswil». Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen, die einen gleichen oder ähnlichen Gesellschaftszweck verfolgen. Die Gesellschaft kann alle Finanz- und Anlagegeschäfte tätigen, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet sind. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Saeheinlagevertrag vom 24. Juni 1975 und Ueberrahmebilanz per 31. Dezember 1974 übernimmt die Gesellschaft von der bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «H. Reck, Sanitär- & Heizungs-Ingenieurbüro, Glarus und Rapperswil», sämtliche Aktiven und Passiven, und zwar: Aktiven (Kassa, Bankguthaben, Kundendeckungen, angefangene Arbeiten, Wertschriften, Transitorische Aktiven, Mobiliar Postgasse 28, Büroeinrichtungen, Fahrzeuge, Immobilien) von Fr. 659 088.90 und Passiven (Lieferantenkreditoren, Transitorische Passiven, Hypotheken, Kredite) von Fr. 409 399.60 zum Ueberrahmepreis von Fr. 249 689.30. Davon werden Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 wurden durch Bareinzahlung liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der vorgenannten, bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma rückwirkend auf den 1. Januar 1975 ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: **Hans Reck**, als Präsident, und **Karin Reck-Hertach**, als Mitglied; beide von Glarus, in Jona SG; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: Postgasse 28 (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

6. Juni 1975. Küchenmontage.

Kistler & Weber, Grucco-Küchen, bisher in Glarus. Montage von Grucco-Küchen und damit im Zusammenhang Ausführung von Schreinerarbeiten (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3088). Kollektivgesellschaft. Infolge Sitzverlegung nach Reichenburg SZ (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1975, S. 1341) wird diese Firma vom Amtes wegen gelöscht.

6. Juni 1975. Handelswaren aller Art usw.

Reyx SA, in Glarus. Import-Export von Handelswaren aller Art usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1501). **Heinrich Frey**, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: **Carlo Göhl**, von Basel und Oberglatt ZH, in Zürich, er zeichnet einzeln.

6. Juni 1975.

SATURN Automaten Operating AG, in Glarus. Handel mit Automaten und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1975, S. 826). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1975 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 2. 4. Juni 1975 die Fusion mit der «Restomat AG», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Restomat AG», in Basel, sämtliche Aktiven und Passiven der «SATURN Automaten Operating AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1974. Die «SATURN Automaten Operating AG» ist infolgedessen aufgelöst.

6. Juni 1975. Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte.
Zorba S.A., in Glarus. Tätigkeit von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1975, S. 439). **Louis Albert Voellmy**, Präsident, **Charles Albert Voellmy**, Delegierter und Direktor, und **Carlo Adolfo Voellmy**, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. **Emilietta Voellmy-Sardi**, bisher Vizepräsidentin, verbleibt nun als einziges Mitglied, sie zeichnet nun einzeln, ihre Kollektivunterschrift ist erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

6. Juni 1975.

IGB Industrie- und Gewerbebau GmbH, in Zug. Planung, Erstellung, Verwaltung von und Beteiligung an Bauten aller Art im In- und Ausland, insbesondere für industrielle und gewerbliche Zwecke usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2693). Zum weiteren Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: **Otto Beisheim**, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: **Dr. Hannjörg Hereth**, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, und **Hans Dieter Cleven**, deutscher Staatsangehöriger, in Unterhünenberg.

6. Juni 1975.

Jct-Airservice AG, in Zug. An- und Verkauf sowie Vermietung von Flugzeugen, insbesondere von Düsenflugzeugen und Vermittlung von Flügen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 748). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: **Dr. Hannjörg Hereth**, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, und **Hans Dieter Cleven**, deutscher Staatsangehöriger, in Unterhünenberg.

6. Juni 1975. Konsumgüter.

Parpool AG, in Zug. An- und Verkauf von Konsumgütern aller Art für eigene und fremde Rechnung, Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1980). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: **Otto Beisheim**, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und **Dr. Mareo Duss**, von Entlebuch und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. **Dr. Werner Altorfer**, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: **Dr. Hannjörg Hereth**, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, und **Hans Dieter Cleven**, deutscher Staatsangehöriger, in Unterhünenberg. Neues Domicil: Loretohöhe 7 (eigene Büros), 6300 Zug.

6. Juni 1975. Möbel.

C.A. Ruigrok Trading and Seating Company AG, in Zug. Internationaler Handel mit Möbeln aller Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1581). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000.

6. Juni 1975. Beteiligungen.

Overpart AG, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, welche sich direkt oder indirekt mit der Erzeugung von oder dem Handel mit Konsumgütern und Gebrauchsartikeln aller Art befassen (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3073). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: **Otto Beisheim**, deutscher Staatsangehöriger, in Lugano, als Präsident. **Dr. Werner Altorfer**, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juni 1975.

Bonmar Holding S.A., in Zug, in erster Linie die Beteiligung an mehrheitlich im Ausland befindlichen, zur Wheelabrator-Gruppe gehörenden Unternehmen usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1120). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Mai 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Sinclair & Valentine Holding S.A. (Sinclair & Valentine Holding A.G.) (Sinclair & Valentine Holding Ltd.)**.

6. Juni 1975. Schiffe.

Rudder AG, in Zug. Handel mit Schiffen aller Art sowie Entwicklung und Ausarbeitung von Schiffsplänen usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1975, S. 1311). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Engelberg (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1516) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

6. Juni 1975. Baufinanzierungen.

Chriso AG, in Zug. Finanzierung von Bauten und im Zusammenhang damit die treuhänderische Verwaltung fremden Vermögens usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1975, S. 1311). Die Firma hat derzeit kein Domicil mehr.

6. Juni 1975. Beteiligungen.

Mensapart AG, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Tätigkeit und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1243). Neues Domicil: Loretohöhe 7 (eigene Büros), 6300 Zug.

6. Juni 1975. Beteiligungen.

Mid-Part AG, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Tätigkeit und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1243). Neues Domicil: Loretohöhe 7 (eigene Büros), 6300 Zug.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 juin 1975. Tapis, etc.

Jean-Claude Cuennet, à Bulle, tapis, revêtements de sols (FOSC du 30. 8. 1971, N° 201, p. 2134). Par ordonnance du 28 avril 1975, le président du Tribunal de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

5 juin 1975. Vêtements.

Pressing Curral, à La Tour-de-Trême, nettoyage de vêtements, en faillite (FOSC du 14. 11. 1974, N° 267, p. 3043). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

5 juin 1975. Hôtel.

Irénee Grand, à La Tour-de-Trême, exploitation de l'hôtel-restaurant «Le Castellan» (FOSC du 9. 10. 1972, N° 237, p. 2613). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

6 juin 1975.

Sessa, Société d'Equipements Collectifs S.A., à Fribourg (FOSC du 19. 9. 1974, N° 219, p. 2540). Le capital social au montant de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Nouvelle raison sociale: **Unimöbel S.A.** Nouveau but sur le plan international: étude de marchés, représentation, exportation, importation, distribution, achat, vente et courtage de tous biens, matières premières et marchandises, principalement dans les domaines du bâtiment, du génie-civil et de l'équipement des collectivités publiques, assistance et participation pour la recherche, l'acquisition, la prise et le placement de brevets, licences marques de fabrique et nouveaux produits dans ces domaines, commerce, représentation, distribution, importation et exportation, tous les éléments entrant dans l'équipement, l'aménagement et la décoration de locaux d'habitation ou d'usage administratif ou commercial. Statuts modifiés le 27 mai 1975. **Marc-Henri Mettaz**, administrateur (inscrit), est nommé président. Nouveaux administrateurs: **Georges S. Guibaud**, de France, à Ferney-Voltaire (France), secrétaire, et **Paulette Hélène Bonny**, de Genève, à Coppet. Signature collective à deux des administrateurs. La signature de **Marc-Henri Mettaz** est modifiée en cc sens.

6 juin 1975. Livres.

Ediso S.A., à Fribourg, 35, route de la Glâne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mai 1975. But: l'édition, la vente de livres et de tous autres moyens didactiques, culturels et de loisirs. Elle peut collaborer avec les milieux de l'enseignement public ou privé. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de 40 %, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: de trois à sept membres. Il est composé de **Jean-Marie Pidoux**, de et à Montagny-la-Ville, président; **Henri Fragnière**, de Gurnefens, à Fribourg, et **Dr Hugo Baeriswyl**, de et à Fribourg, lesquels signent collectivement à deux. A été nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur: **Bernard Morand**, de Le Pâquier, à Villars-sur-Glâne.

6 juin 1975. Carrelage.

Madame Gaiardo-Venezet, à Fribourg, entreprise de carrelage (FOSC du 4. 5. 1970, N° 102, p. 1023). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

6 juin 1975. Carrelage.

Franco Galardo, à Fribourg. Le chef de la maison est **Franco Gaiardo**, d'Italie, à Fribourg. Entreprise de carrelage. Rue Chaillet 7.

6 juin 1975.

L. D. Transports, Daniel Leibzig, à Marly. Le chef de la maison est **Daniel Leibzig**, d'Estavayer-le-Lac, à Marly. Transports de choses. **Alphonse Leibzig**, d'Estavayer-le-Lac, à Marly, a été nommé directeur avec signature individuelle. Adresse: route de Fribourg 17.

Bureau Murten (Bezirk See)

6. Juni 1975.

Kurt Küntli, Hoch- und Tiefbau AG, in Kerzers (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2990). Der Konkursrichter des Seebezirks in Murten hat durch Urteil vom 27. Mai 1975 über die Firma den Konkurs eröffnet.

Bureau Tafers (Bezirk Sene)

6. Juni 1975.

Enkerli Fritz, in Flammatt, Betrieb des Bahnhofrestaurants (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1965, S. 3940). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Juni 1975. Pneuservice.

Boschung Albin, in Tuftera, Gemeinde Böisingen. Inhaber der Einzelfirma ist **Albin Boschung**, von Wünnwil und Böisingen, in Tuftera, Böisingen. Betrieb: Pneuservice und Fussleisten. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Helen Boschung-Udry**, von Wünnwil und Böisingen, in Tuftera, Böisingen. 3178 Böisingen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

6. Juni 1975.

«Owo»-Prccswork AG, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff-Formteilen für Haushalt und Industrie usw. (SHAB Nr. 61 vom 1. 6. 1973, S. 1699). Neu in den Verwaltungsrat, ohne Unterschriftsberechtigung, wird gewählt: **Hans Merker-Diebold**, von und in Baden.

Bureau Grenchen-Bettlach

5. Juni 1975.

J. Feddi Tea-Room «Kakadu», in Grenchen, Betrieb des Tea-Rooms «Kakadu» (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1970, S. 1287). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

5. Juni 1975.

Frau H. Schwarz, in Grenchen, Betrieb des Tea-Rooms «City» (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3908). Die Firma wird geändert in **Frau H. Schwarz Café Odeon Alkoholfrei**. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Tea-Rooms «Café Odeon Alkoholfrei». Bettlachstrasse 36.

6. Juni 1975. Tea-Room.

Frau R. Nussbaumer, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, **Ruth Nussbaumer-Bloch**, von Matzendorf SO, in Grenchen. **Arn Edwin Nussbaumer**, von Matzendorf SO, in Grenchen, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb des Tea-Rooms «City». Centralstrasse 93.

Bureau Olten-Gösgen

6. Juni 1975.

Elektro-Schibo AG, in Däniken, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1972, S. 365). Die Kollektivprokura der **Elisabeth Schibler** ist gemäss Art. 459 Abs. 2 OR auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken ausgedehnt worden.

6. Juni 1975.

Hotel Schweizerhof AG, Olten, in Olten (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 242). **Alexander Mülchi** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Henri Penseyres**, von Corcelles-le-Jorat, in Bolligen, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

6. Juni 1975.

SAVI-CIT SA, Zweigniederlassung in Solothurn. Organisation internationaler Reisen und Transporte usw. (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2322). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

5. Juni 1975. Waren aller Art.

Egrilex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1910). Domicil nun: Freie Strasse 1 (bei Treudienst AG für Prüfung, Verwaltung und Beratung). **Léon Petit**, Verwaltungsratsmitglied, ist nun auch Bürger von Basel.

5. Juni 1975.

Alkuin-Verlag AG, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1975, S. 1136). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Firma nun: **Alkuin-Verlag AG in Liq.** Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: **Ewald Georg Savernik**, Verwaltungsratspräsident, welcher als Direktor mit Einzelunterschrift eingetragen bleibt, und **Ernst Aeschlimann**, Verwaltungsratssekretär (Mitglied). Unterschriften **Ewald Georg Savernik**, als Verwaltungsratspräsident, und **Ernst Aeschlimann**, als Verwaltungsratssekretär (Mitglied), erloschen.

5. Juni 1975.

Neptun Reederei AG, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1450). Prokura zu zweien neu: **Peter Aebischer**, von Basel und Schmitten, in Basel, und **Urs Brunner**, von Subingen, in Basel. Es wohnen nun: **Edward Graham Hutchinson**, Verwaltungsratsmitglied, in Münchenstein, und **Christian Aeschlimann**, Prokurist, in Pfeffingen.

5. Juni 1975. Metzgerei usw.

G. Eiche, Aktiengesellschaft, in Basel. Metzgerei usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1007). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: **Carl Busch**, infolge Demission.

5. Juni 1975. Speditionen usw.

Danzas AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1121). Prokuren **Jakob Glur**, **Alfred Degen** und **Winfried Schumann** erloschen.

5. Juni 1975. Innendekoration.

Decor, Eduard Haas, in Basel, Innendekoration usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1958, S. 147). **Eduard Haas**, Inhaber, wohnt nun in Bern.

5. Juni 1975. **Express Druck K. Rütschli**, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2248). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Juni 1975. **Express Druck W. Käser**, in Basel, Missionsstrasse 86, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Käser, von Oberflachs, in Basel. Geschäftsnatur: Schnell-Druck-Service.

5. Juni 1975. **Genossenschaft Aquacasa**, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 496). Domizil nun: Thannerstrasse 12 (bei E. Jacot). Josef Hasenratz, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Aesch BL.

5. Juni 1975. **Bank für Internationalen Handel AG**, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1975, S. 1464). Henri Gilet, Verwaltungsratsmitglied, sowie Pierrot Jeanneret, Henri Goldshtajn und Walter Huser, alle Vizedirektoren, zeichnen zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

5. Juni 1975. **Gesellschaft zur Förderung des Volkshauses Burgvogel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1532). Auflösung des Vereins durch Generalversammlung vom 24. 5. 1973. Liquidation beendet. Verein wird im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1975. **Compagnie Commerciale et Financière Primhandel SA**, in Basel, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1973, S. 2559). Domizil nun: Spalenberg 23. Statutenänderung: 4. 6. 1975. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 275 000 durch Ausgabe von 2725 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 000 000, voll liberriert, 3000 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

5. Juni 1975. Sand, Kies usw.

5. Juni 1975. **Foltzer AG**, in Basel, Dornacherstrasse 117, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 4. 1975. Zweck: Import von und Handel mit Sand und Kies. Die Gesellschaft kann die Verwaltung von Gesellschaften übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Serge Max Keller, von Basel, in Allschwil, mit Einzelunterschrift.

5. Juni 1975. **Wohngenossenschaft «Im langen Lohn»**, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1975, S. 329). Domizil nun: Pilatusstrasse 44 (bei Karl Meyer). Statutenänderungen: 30. 3. 1973 und 26. 4. 1975. Firma nun: **Wohngenossenschaft «Im langen Lohn»**. Zweck nun: Beschaffung von gesunden und preisgünstigen Wohnungen für die Mitglieder. Es werden nun Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Aus Vorstand ausgeschieden: Werner Itin, Präsident. Unterschrift erloschen. Karl Meyer, bisher Vorstandsvizepräsident und Vorstandskassier, zeichnet nun als Vorstandspräsident mit dem Vorstandsekretär, Vorstandskassier oder Vorstandsbuchhalter. Werner Lang, bisher Vorstandsmittelglied, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident und Vorstandsbuchhalter. Als Vorstandsvizepräsident zeichnet er mit dem Vorstandskassier oder dem Vorstandsekretär, als Vorstandsbuchhalter zeichnet er mit dem Vorstandspräsidenten. Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten neu: Heinrich Volken, von Fiesch, in Basel, bisher Vorstandsmittelglied, nun Vorstandskassier.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. Juni 1975. **Bürstenwaren Jöhr**, in Allschwil, Import und Handel mit Bürstenwaren en gros (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 607). Diese Einzelfirma wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit gelöscht.

5. Juni 1975. **H. Krein, Handelsgesellschaft**, in Lausen, Vertretung und Verkauf von Waren aller Art (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1960, S. 846). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1975. Sanitäre Installationen.

5. Juni 1975. **W. Heinzelmann**, bisher in Lupingen, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1395). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Itingen verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt.

5. Juni 1975. Altsen, Metalle.

5. Juni 1975. **Franco Chiesa**, in Pratteln, Handel mit Altsen und Metallen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2958). Einzelprokura neu: Werner Hofmann, von und in Stein AG.

5. Juni 1975. **Frau Renate Heinzelmann-Schärer**, in Sissach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Renate Heinzelmann, von Liestal, in Sissach. Betrieb des Restaurants Rebstock. Hauptstrasse 95.

5. Juni 1975. **Getränkhandel von Arx & Co.**, bisher in Binningen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 569). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Oberwil BL, Libellenstrasse 6, verlegt. Elisabeth von Arx-Bühler, Gesellschafterin, wohnt nun in Ettingen.

5. Juni 1975. **WAB electronic W. & A. Affeltranger**, in Bottmingen, Probsteiholzweg 1, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 3. Juni 1975. Gesellschafter: Walter Affeltranger und Arthur Affeltranger-Vogt, beide von Erstfeld UR, in Bottmingen. Zweck: Herstellung von elektronischen Steuerungen und Relais.

5. Juni 1975. **Dft Treuhand Franz Duttweiler**, in Liestal, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2245). Diese Einzelfirma wird infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1974 an die «Dft-Treuhand AG Franz Duttweiler», in Liestal, gelöscht.

5. Juni 1975. **Dft-Treuhand AG Franz Duttweiler**, in Liestal, Kasernenstrasse 26, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 29. Mai 1975. Zweck: Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen, Erstellung von Geschäftsabschlüssen, Betriebs- und Steuerberatungen, Buchprüfungen, Übernahme von Kontrollstellen-Mandaten, Sanierungen, Liquidationen, Verwaltung von Liegenschaften und Kapitalvermögen, Gründung von Gesellschaften, Ausführung von Treuhandfunktionen aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 73 491.70 und Passiven von Fr. 14 379 der Einzelfirma «Dft Treuhand Franz Duttweiler», in Liestal, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Mai 1975 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1974. Aktivenüberschuss Fr. 59 112.70 gegen 49 Aktien zu Fr. 1000 und Guthschiff von Fr. 10 112.70. Fr. 1000 durch Barcinzahlung liberriert. Die seit dem 1. Januar 1975 von der Einzelfirma «Dft Treuhand Franz Duttweiler» getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: Franz Duttweiler-Siegfried, von und in Frenkendorf.

5. Juni 1975. Reifen, Schläuche usw.

5. Juni 1975. **Firestone (Schweiz) AG**, in Pratteln, Herstellung von Reifen und Schläuchen aller Art usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1486). Aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten: Werner Strohmeier. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Niklas Barth, von Zürich, in Zollikon ZH.

5. Juni 1975. Unterlagsböden usw.

5. Juni 1975. **Mohler-Näger & Co. AG**, in Pratteln, Erstellung von Unterlagsböden, Ausführung von Bauarbeiten sowie Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3043). Alfred Mohler-Zurfluh, Verwaltungsratspräsident, und Hans Schneider-Mohler, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Rheinfelden.

5. Juni 1975. **Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen**, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1463). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Dr. Lukas Hauber-Germann, von Basel, in Riehen.

5. Juni 1975. **Aeby Electronic**, in Oberwil BL, Planung, Handel und Service von und mit elektro-akustischen Geräten und Anlagen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1972, S. 3250). Diese Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Allsonor AG», in Oberwil BL, gemäss Bilanz per 1. Mai 1975 erloschen.

5. Juni 1975. Tonaufzeichnungen.

5. Juni 1975. **Allsonor AG**, in Oberwil BL, Schmiedengasse 11, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 4. Juni 1975. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten, insbesondere zur Tonaufzeichnung, sowie Planung und Installation von elektrischen und elektronischen Steuerungen. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen oder solche Unternehmen gründen. Sie kann ferner Grundbesitz im In- und Ausland erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernahme: Aktiven von Fr. 406 486.05 und Passiven von Fr. 255 930.70 der Einzelfirma «Aeby Electronic», in Oberwil BL, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Juni 1975 und Uebernahmebilanz per 1. Mai 1975. Vom Uebernahmepreis von Fr. 150 555.35 werden Fr. 110 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 80 000 werden mit einer unter den Passiven der «Aeby Electronic» enthaltenen Forderung verrechnet. Die seit dem 1. Mai 1975 von der Einzelfirma Aeby Electronic abgeschlossenen Geschäfte gelten als für Rechnung der Aktiengesellschaft eingegangen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Aeby-Schenk, von Beinwil SO, in Basel, Präsident, und René Schweizer-Bianchi, von Zürich und Hasle BE, in Zürich.

Schaffhausen – Schffhouse – Sciaffusa

5. Juni 1975. Fahrzeugbestandteile.

5. Juni 1975. **Weinmann Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Fabrikation von und der Handel mit Fahrzeugbestandteilen, insbesondere Fahrrad- und Motorradteilen usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2079). Alfred Essi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Juni 1975. Milchprodukte usw.

5. Juni 1975. **Frau L. Duber**, in Schaffhausen, Handel mit Milch und Milchprodukten sowie anderen Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 48). Das Geschäftsslokal an der Schlossstrasse 34 wurde aufgegeben. Neue Geschäftsadresse: Kronacker 6–8. Die Geschäftsnatur lautet neu: Handel mit Lebensmitteln und Getränken, Milch und Milchprodukten sowie anderen Haushaltsartikeln.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

5. Juni 1975. Bagger, Traxunternehmen.

5. Juni 1975. **Jos. Hörler**, in Teufen, Bagger- und Traxunternehmen (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1707). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Josef Hörler AG», in Teufen, übernommen.

5. Juni 1975. Erdbewegungen, Autotransporte usw.

5. Juni 1975. **Josef Hörler AG**, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Juni 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Erdbewegungen und Autotransporte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Jos. Hörler», in Teufen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 5. Juni 1975, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Debitoren, Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge usw.) Fr. 716 852.85 und die Passiven Fr. 97 274.65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 619 578.20 ergibt. Vom Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder mit Einzelunterschrift: Josef Hörler, als Präsident, und Gerda Hörler, beide von Appenzell, in Niedertufen, Gemeinde Teufen. Domizil: Battenhaus, 9052 Niedertufen.

5. Juni 1975. Zwiirerei, Weberei.

5. Juni 1975. **Gebr. Langenauer & Co.**, in Rehobobel, Zwiirerei und Weberei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1961, S. 2571). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

5. Juni 1975. **E. Zilioli AG, Hoch- und Tiefbau**, in Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Mai 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von Eugen Zilioli, in Herlirberg, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Mai 1975 Autopark, Hebezeuge, Baracken, Betoniergeräte, Schal- und Gerüstmaterial, Kompressoren und Zubehör, Werkzeuge und Kleintmaterial sowie Baumaterialvorräte zum Preise von Fr. 90 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Erik Attinger, von Zürich, Präsident, und Maria Zilioli-Seitzberger, von Herlirberg, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Eugen Zilioli, von Herlirberg, mit Einzelunterschrift; alle drei in Herlirberg. Geschäftsadresse: Lenggisstrasse 15.

5. Juni 1975. Rolläden.

5. Juni 1975. **Griesser AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen. Betrieb einer Rolladenfabrik (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3044), mit Hauptsitz in Aadorf TG. Die Unterschrift von Louis Neri, Direktor, ist erloschen. Walter Germann ist nun Direktor und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1975. **«Wohnhilfe» Werkgenossenschaft des Schreinergerwerkes**, in St. Gallen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 54). Dr. Curt Schirmer, Präsident; Albert Rauch und Jakob Müller, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Konrad Knöpfel ist nicht mehr Vizepräsident; er bleibt aber Vorstandsmitglied, seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Gaspard Schlatter, von und in St. Gallen, ist nun Vizepräsident

und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Max Rohner, von und in Herisau, Präsident, und Rolf Iff, von Auswil BE, in Molen ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 63.

5. Juni 1975. Leuchtfarbenverarbeitung.

5. Juni 1975. **Jak. Bösch BLA**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg SG, Leuchtfarbenverarbeitung und Apparatebau (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 127). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgerfirma «Bösch AG, Bazenheid», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg SG.

5. Juni 1975. Textilien.

5. Juni 1975. **Walter Eisenring**, in Gossau SG, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1974, S. 3194). Der Zeichnungsberechtigte Xaver Würth wohnt nun in Waldkirch.

5. Juni 1975. **GPTO-Patent & Trademark Office, Ir.F.X. Noz**, in Buchs SG (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2478). Neue Geschäftsadresse: Birkenaustrasse 17.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5. Juni 1975. **Passagger Heilquellen AG**, in Passugg, Gemeinde Churwalden (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2905). Statuten am 5. 6. 1975 revidiert. Neuer Zweck: Ausbeutung von Mineralquellen, Betrieb des Kurhauses Passugg und Verwaltung der dem Unternehmen zustehenden Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen zweckdienlichen Unternehmen beteiligen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000, durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

5. Juni 1975. Partecipazioni.

5. Juni 1975. **Realvictory S.A.**, in Disentis, partecipazioni, ecc. (FUSC del 19. 12. 1973, No 297, p. 3354). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a Lugano (FUSC del 21. 5. 1975, No 115, p. 1385).

5. Juni 1975. **Parsenn Drogerie AG**, in Küblis (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3175). Das Aktienkapital von Fr. 70 000 ist nun voll liberriert.

5. Juni 1975. Partecipazioni.

5. Juni 1975. **Hafflorell AG**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 2. 6. 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratore unico è Dr. Elbio Gada, da ed in Gubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12, 7000 Coira.

5. Juni 1975. **Raiffeisenkasse Igis-Landquart**, in Igis (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1822). Der bisherige Vizepräsident Richard Giger ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Erhard Accola, von Davos, in Igis, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalterin zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Juni 1975. Partecipazione.

5. Juni 1975. **Comroll AG**, in St. Moritz, partecipazioni (FUSC del 14. 5. 1973, No 120, p. 1510). Ferruccio Compagnov, già presidente, e Giuseppe Solca, membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è avv. Aldo Crivelli, da Ponte Tresa, in Lugano.

5. Juni 1975. Schreineri.

5. Juni 1975. **Duri Maier-Kühne**, in St. Moritz, Schreineri (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1957, S. 2828). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, gemäss Art. 54 HRV, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

5. Juni 1975. Partecipazione.

5. Juni 1975. **Tensad S.A.**, in Grono, partecipazioni (FUSC del 21. 9. 1972, No 222, p. 2463). Dr. Gustavo Lanfranchi, presidente, e Fernando Zari, membro, dimissionari, sono usciti. Le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico, con firma individuale, è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Lugano.

5. Juni 1975. **Bindner Cementwerke AG**, in Untervaz. Fabrikation und Vertrieb von Cement (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1523). Neue Kollektivprokura zu zweien: Hedy Inauen-Dörig, von Appenzell, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach.

5. Juni 1975. Restaurant.

5. Juni 1975. **Maddalena Krättli**, in Felsberg. Inhaberin: Maddalena Krättli-Matti, von Untervaz, in Felsberg, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb des Restaurants Romanica. Taminersstrasse.

5. Juni 1975. **Lapack Investment AG**, in Coira, quote di società, beni immobili (FUSC del 20. 12. 1971, No 297, p. 3053). Atto notarile del 2 giugno 1975. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Lapack Investment AG., in liquidazione. Liquidatore unico con firma singola: Dr. Dario Biagini, già amministratore unico.

5. Juni 1975. Kolonialwaren.

5. Juni 1975. **Chr. Locher-Willi**, in Domat/Em, Kolonialwaren (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1943, S. 2707). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

5. Juni 1975. **G. Waldner sen. Int. Transporte**, in Kaiseraugst, Kastellstrasse 389. Inhaber dieser Firma ist Gerhard Waldner-Thurnher, von Oberdorf BL, in Kaiseraugst. Ausführung von internationalen Gütertransporten.

5. Juni 1975. **Starkstrom-Elektronik AG**, in Wettingen, elektrische und elektronische Apparate usw. (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2418). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Nelly Tobler, von Stein (Toggenburg), in Wettingen.

5. Juni 1975. **Fritz Dähler Garage Laufenburg**, in Laufenburg, Autoreparaturwerkstätte und Tankstelle, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1959, S. 2101). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1975. Haushaltgeräte.

5. Juni 1975. **Havag AG**, in Baden, elektrische Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2061). An der Generalversammlung vom 22. Mai 1975 wurde eine nicht publikationspflichtige Änderung der Statuten beschlossen. Neue Geschäftsadresse: Dättwil, Langacker 2734. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fredy Berchtold-Dumas, von Zürich, in Oberrangstrassen ZH; Otto Juchli-Ryser, von Zufikon AG, in Oberrangstrassen-Nussbaum AG; Walter Kaufmann-Quenzer, von Baden, in Freienwil AG, und Paul Klier, von Turgi AG, in Zürich.

6. Juni 1975. Milchgenossenschaft Spreitenbach, in Spreitenbach (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1966, S. 2189). Der Präsident Josef Bumbach-Gsell, der Vizepräsident Ernst Lienberger-Pauli und der Aktuar Albert Baumann-Fuglister sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neuer Aktuar ist der bisherige Beisitzer Bernhard Weber-Troll, von und in Spreitenbach. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Werner Lienberger-Brühlmeier, von und in Spreitenbach, als Präsident, und Josef Weber-Rüttimann, von und in Spreitenbach, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

6. Juni 1975. Architekturbüro usw. Aktiengesellschaft Fritz Frei, in Buchs, Architektur- und Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1912). Die Prokuren von Franz Lienhardt-Piller und Rudolf Berner-Widmer sind erloschen.

6. Juni 1975. Metallwaren. Starinox AG, in Oberrohrdorf, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 393). Die Prokura von Eduard Hug ist erloschen.

6. Juni 1975. CAHBA GmbH, EDV- und Organisationsberatung, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Obere Dorfstrasse 87 (Post Mutschellen). Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Mai 1975. Zweck: Übernahme und Durchführung von EDV- und Organisationsberatungen und allen damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter: Georgina Barden-Cathomen, von Fellers GR, in Rudolfstetten-Friedlisberg (Mutschellen), mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, mit einer Stammeinlage von Fr. 12.000, und Justin Cathomen, von Fellers GR und Obersaxen GR, in Obersaxen GR, mit einer Stammeinlage von Fr. 8.000. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Georgina Barden-Cathomen (Gesellschaftsleiterin).

6. Juni 1975. Waffen. Hämmerli A.G., in Lenzburg, Waffenfabrik und Brünieranstalt usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3214). Als weiteres, kollektiv zu zweien beziehungsweise getrennt wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Bruno Dönni-Röböllo, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall SH. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Peter Hochuli, von Reinau AG, in Beringen SH.

6. Juni 1975. Lüscher-Foto-Kino-Wohlen, in Wohlen, Fotospezialgeschäft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1946, S. 1891). Der Firmainhaber heisst Willy Lüscher-Vogel. Neue Geschäftssadresse: Zentralstrasse 36.

6. Juni 1975. Spezialflaschen, Plastikwaren usw. Vitreus AG, in Kaiseraugst, Herstellung und Vertrieb von Spezialflaschen, Plastikwaren und Bestandteilen für die Automobilindustrie usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2233). An der Generalversammlung vom 4. Juni 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 100.000 durch Ausgabe von 50 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 150.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Juni 1975. Öle und Fette. Sais, Zweigniederlassung in Horn, Erzeugung von Nahrungsmitteln und Genussmitteln, insbesondere von Ölen und Fetten (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1973, S. 3106). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Direktoren Bruno Franzoni, von Locarno, in Adliswil; Dr. rer. pol. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Männedorf, und Emil Lauper, von Lohn, in Windisch, führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

6. Juni 1975. Zimmerei. Emil Scheiwiler's Erben, in Wilen (Gottshaus), Gemeinde Hauptwil, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1975, S. 738). Die Unterschrift von René Müller ist erloschen. Die Gesellschafter Elsa Scheiwiler, Norbert Scheiwiler und Reto Scheiwiler, alle von Gottshaus, in Wilen (Gottshaus), führen nun Einzelunterschrift.

6. Juni 1975. Möbel. Ernst Solter, in Amriswil, Schreinerei, Möbelfabrikation (SHAB Nr. 301 vom 28. 12. 1959, S. 3604). Die Firma lautet nun Möbel Solter. Zeitige Natur des Geschäftes: Handel mit Möbeln.

6. Juni 1975. Lebensmittel. Paul Wäger, in Arbon, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1937, S. 2640). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Juni 1975. Mechanische Werkstätte. W. Kienzler, in Weinfelden. Firmainhaber ist Wilhelm Kienzler, von Alberswil LU, in Weinfelden. Mechanische Werkstätte. Marktstrasse 9a, 8570 Weinfelden.

6. Juni 1975. Käserei. Josef Vonarburg, in Riedti. Firmainhaber ist Josef Vonarburg, von Buttisholz LU, in Riedti. Käserei. Hauptstrasse, 8586 Riedti bei Erlen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

5. giugno 1975. Pulizia, ecc. T.W.O. Casa S.A., in Caslano, il commercio di apparecchi di pulizia, ecc. (FUSC del 7. 8. 1974, N° 182, p. 2170). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 maggio 1975 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: Dima-Casa S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

5. giugno 1975. Investigazioni, ecc. Agenzia Investigativa Secret-Service di Sebastiano Barchi, in Gravesano. Titolare: Sebastiano Barchi, da Arosio, in Gravesano. Accertamenti, sorveglianza, informazioni, inchieste, ricerche, indagini pre-post matrimoniali, informazioni commerciali, incassi.

5. giugno 1975. Affari finanziari, ecc. Vitava Handelsgesellschaft A.G. in liquidazione, in Lugano, l'esplorazione di affari finanziari, ecc. (FUSC del 2. 3. 1972, N° 52, p. 551). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

5. giugno 1975. Immobili, ecc. Calnisio S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3. giugno 1975. Scopo: lo svolgimento di attività immobiliari, commerciali e finanziarie; l'assunzione parziale o integrale di patrimoni in altre società o imprese analoghe e similari, costituite o costituite all'estero. La società non svolgerà nessuna attività in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Bruno Pagnamenta, da ed in Lugano. Recapito: via Nassa 5, c/o Banca Lambert.

5. giugno 1975. Immobili, ecc. Montesio S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3. giugno 1975. Scopo: lo svolgimento di attività immobiliari, commerciali e finanziarie; l'assunzione parziale o integrale di patrimoni in altre società o imprese analoghe e similari, costituite o costituite all'estero. La società non svolgerà nessuna attività in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri; amministratore unico con firma individuale è: Bruno Pagnamenta, da ed in Lugano. Recapito: via Nassa 5, c/o Banca Lambert.

5. giugno 1975. Riparazioni sanitarie. L'Idraulico, Servizio riparazioni di Jean-Pierre Marty, in Lugano, riparazioni sanitarie, ecc. (FUSC del 1. 5. 1975, N° 100, p. 1172). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

5. giugno 1975. Impianti riscaldamento, ecc. Marty & Valaperti, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° giugno 1975 una società in nome collettivo tra Jean-Pierre Marty, di Malans GR, in Lugano, e Vittorio Valaperti, di nazionalità italiana, in Lugano. Progettazione ed esecuzione di impianti per riscaldamento e sanitari. Servizio riparazioni «L'idraulico». Via Soldino 10.

5. giugno 1975. Trasporti, ecc. Salvadori S. a. g. l., in Lugano, l'esercizio di trasporti internazionali, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 24. 10. 1973, N° 249, p. 2851). Nuovo gerente con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da ed in Lugano. La firma del prof. Ettore Biscossa, già gerente, è estinta. Nuovo recapito: via Pretorio 11, c/o avv. Attilio Lucchini.

6. giugno 1975. Esercizi pubblici, ecc. Xeresy S.A., in Melide, l'esercizio di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 16. 4. 1974, N° 87, p. 1004). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3. 6. 1975 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Erwin Rey, da Birmenstorf, in Meltingen AG, presidente; Alice Rey, già amministratrice unica, ora vicepresidente; Ursula Raschendorfer nata Rey, da Birmenstorf, in Meltingen AG, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

6. giugno 1975. Immobiliare Silva S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 4. 1973, N° 81, p. 938).

Immobiliare Semine S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 4. 1973, N° 81, p. 938).

Giovanni Gianola, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierluigi Guidali, da Riva San Vitale, in Carabbia. Nuovo recapito: via Pretorio 20, c/o Neofidaria S.A.

Distretto di Mendrisio

6. giugno 1975. Articoli in pelle, ecc. David Zigar-Furs, in Chiasso, la conclusione di contratti di compra-vendita, ecc. (FUSC del 7. 6. 1973, N° 131, p. 1647). Nuovo recapito: via Alessandro Volta 4a, 6830 Chiasso.

6. giugno 1975. M.C. Impresa Costruzioni Edili S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 18. 11. 1971, N° 270, p. 2796). Con decisione assembleare del 15 maggio 1975 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'esecuzione di lavori del genio civile in genere, lavori edili di sopra e sottostruttura, cemento armato, costruzioni e pavimentazioni stradali. Gli statuti originali sono in data 29 ottobre 1971. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Marco Vescovi, da Bellinzona, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o studio fiduciario Marco Vescovi, via Dante Alighieri 12, 6830 Chiasso.

6. giugno 1975. Partecipazioni. Kalabi S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 6. giugno 1975. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni immobiliari e mobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri; amministratore unico è Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

5. juin 1975. Chiffons, etc. Philippe Bocherens, à Gryon. Titulaire: Philippe Henri Gustave Bocherens, de et à Gryon. Fabrication de déchets de coton et de chiffons.

6. juin 1975. Au Grand Clos S.A., à Rennaz (FOSC du 9. 9. 1966, p. 2857). Jean-Marie Clerc, scilicet administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Pascal Pittet, de Villars-le-Terrier, à Vevy, est seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse de la société: chez l'administrateur, 3, rue du Théâtre, à Montreux.

6. juin 1975. Boulangerie Durusell S.A., à Ormont-Dessous, nouvelle société anonyme. Les Mosses. Statuts: 28 mai 1975. But: l'exploitation d'un commerce de boulangerie, pâtisserie, confiserie et la représentation de tous produits alimentaires, la conclusion de toutes affaires commerciales ou autres en rapport avec le but social. La société pourra participer à d'autres sociétés, faire toutes opérations immobilières ou mobilières. Capital social: fr. 50.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. La société acquiert pour le prix de fr. 340.000 le bien-fonds (coulée) 1714 du cadastre de la commune d'Ormont-Dessous, propriété d'Alfred Borgeaud, à Ollon, comprenant habitation, boulangerie et place-jardin d'une surface totale de 417 m² et sise au lieu dit «Aux Creux». Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond Durusell, de Sassel VD, à Ormont-Dessous, Les Mosses, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: à Ormont-Dessous, Les Mosses.

Bureau d'Aubonne

5. juin 1975. Immeubles. S.I. Le Chanay S.A., à St-George, affaires immobilières (FOSC du 24. 1. 1975, p. 213), dissoute par suite de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

5. juin 1975. Caisse Raiffeisen de Ballens, à Ballens (FOSC du 23. 8. 1974, p. 2311). Dans son assemblée générale du 4 avril 1975 Philippe Croisier, de et à Ballens, a été nommé membre du conseil et à la fonction de secrétaire, en remplacement de Roger Monod, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire et du gérant.

6. juin 1975.

Etablissement R. Caillet S.A., à Aubonne (FOSC du 21. 7. 1967, p. 2494). A été désignée en qualité d'administratrice avec signature individuelle: Edith Caillet, de Maracon, à Aubonne, sa fonction de fondée de pouvoirs est de ce fait radiée.

Bureau d'Avenches

5. juin 1975. Vêtements de sport.

MOKIBA AG succursale d'Avenches, à Avenches. Sous cette raison sociale, la société anonyme Mokiba AG, à Bâle, fabrication d'habits de sport et de cuir, commerce de textiles en tous genres, inscrite au registre du commerce de Bâle le 21 mars 1960 (FOSC du 24. 1. 1972, p. 199), a, suivant la décision de son conseil d'administration du 11 avril 1975, créé une succursale à Avenches. La succursale est engagée, soit par la signature individuelle de Max Guggenheim, de Endingen, à Bâle, administrateur, soit par la signature individuelle de Marie-Thérèse Robé, de nationalité française, à Avenches, gérante. Bureau de la succursale, rue Centrale, à Avenches.

Bureau de Lausanne

5. juin 1975.

Farbo, Fabrique de produits chimiques, couleurs et vernis S.A., à Renens (FOSC du 1. 2. 1973, p. 319). La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Dino Venezia, de Lausanne, à Froideville. L'administrateur William-André Guye (inscrit), nommé président, signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

5. juin 1975. Immeubles.

Fidelco S.A., à Lausanne, fiduciaire, opérations immobilières et commerciales (FOSC du 4. 4. 1972, p. 843). La procuration de Roland Schönmayer est éteinte. La société est également engagée par la procuration individuelle de Daniel Henriod, de Denges et Bousens, à Lausanne.

5. juin 1975. Chimie.

«Proton» Lechner, Tailless & Co., à Epalinges, recherches et applications techniques dans les domaines de la physique et de la chimie appliquées (FOSC du 14. 5. 1975, p. 1313). Par ordonnance du 2 juin 1975, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué son ordonnance du 25 avril 1975, retirant à l'associé Jean-François Tailless le droit de gérer et de représenter la société. L'inscription est rétablie comme ci-devant (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1019).

5. juin 1975.

Union Laitière Vaudoise, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 13. 2. 1975, p. 402). André Belet n'est plus président; il reste administrateur, mais n'exerce plus la signature sociale. Maurice Morel (vice-président inscrit) est nommé président; il signe collectivement à deux avec un vice-président, le secrétaire ou le directeur, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. L'administrateur sans signature Henri Mamin (inscrit), de et à Blonay, est nommé vice-président; il signe collectivement à deux avec le président, le secrétaire ou le directeur.

5. juin 1975.

Produits laitiers Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 3. 1971, p. 523). L'administrateur Erich Probst est décédé; sa signature est radiée. La procuration de Konrad Baumann est éteinte. Conseil: Louis Blanc (inscrit sans signature), nommé président; Ernst Tobler (inscrit); Henri de Gendre (inscrit sans signature); Fritz-Albert Baechler (inscrit), actuellement à Pully, qui reste directeur; Alphonse Castella, de et à Sommenier. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur entre eux ou du directeur avec le sous-directeur André Gspöner ou le fondé de procuration Pierre Odille, ces deux derniers signant également collectivement à deux entre eux. Les pouvoirs de Ernst Tobler, Fritz-Albert Baechler, André Gspöner et Pierre Odille sont modifiés en conséquence.

5. juin 1975. Appareils électroniques.

J.-P. Billaud, à Lausanne, commerce d'appareils électroniques, de radio, de télévision et d'articles de diverse nature (FOSC du 10. 1. 1968, p. 50). Siège transféré à Crissier, rue du Jura 4. Nouveau genre d'affaires: commerce d'appareils de radio, télévision, disques, cassettes et articles de diverse nature. Magasin à Lausanne: rue du Simplon 22.

5. juin 1975. Piscines.

Walter J. Bertscher, à Lausanne. Titulaire: Walter J. Bertscher, de Zurich, à Lausanne. Commerce et représentation de couverts et couvertures de piscines et leurs accessoires. Chemin Aimé-Steinlen 1.

5. juin 1975. Héliogravure.

Thoma S.A., à Lausanne, importation et vente de machines pour l'héliogravure, ainsi que l'établissement de projets et de devis y afférents (FOSC du 4. 10. 1973, p. 2690). Statuts modifiés le 2 juin 1975. Le capital de fr. 500.000 est actuellement entièrement libéré.

5. juin 1975. Papiers en gros.

Blum et Rochat, Jean Rochat successeur, à Lausanne, commerce de papiers en gros (FOSC du 25. 7. 1973, p. 2093), avec siège principal à Genève. La procuration de Claude Rochat est éteinte.

5. juin 1975. Comptabilités.

Pontania S.A., précédemment à Genève (FOSC du 8. 8. 1972, p. 2099). Siège transféré à Lausanne. But: mandats d'administration et de gestion, surveillance et contrôle de comptabilités, conseils en matière économique, financière et fiscale. Les statuts originaux du 30 octobre 1968 ont été modifiés en conséquence le 2 juin 1975. Capital: fr. 300.000, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Julien Drevici, de et à Lausanne. Adresse: rue St-Pierre 1.

5. juin 1975. Tabacs.

A. et E. Franz, à Lausanne, commerce de tabacs et cigares, société en nom collectif (FOSC du 4. 11. 1968, p. 2383). La société est dissoute dès le 1^{er} mai 1975. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5. juin 1975. Participations.

Pontania Holding S.A., précédemment à Genève (FOSC du 8. 8. 1972, p. 2099). Siège transféré à Lausanne. But: gestion, administration et prise de participations financières à toutes entreprises. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Vaud, sauf celle nécessaire à son administration. Les statuts originaux du 31 janvier 1966 ont été modifiés en conséquence le 2 juin 1975. Capital: fr. 1.000.000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Julien Drevici, de et à Lausanne. Adresse: rue St-Pierre 1.

Bureau de Vevey

6. juin 1975.

Crédit Suisse, succursale de Vevey (FOSC du 19. 9. 1973, p. 2571), société anonyme de banque avec siège à Zurich. La signature de Robert Lang, membre de la direction générale, est radiée. Les qualités de membre de la direction générale, de membre adjoint de la direction générale et de directeur adjoint sont supprimées dans l'inscription au registre du commerce. En conséquence, continuent à engager la succursale en signant collectivement à deux: Hans Escher, Jacques Jenny, Walter Fessler, Rainer Gut et René Bruni.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau Brig

Berichtigung.

Grégoire Schnyder, Fiduciaire SA, in Leukerbad, Aktiengesellschaft, Treuhandbüro, finanzielle Operationen und Transaktionen (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 938). Richtige Geschäftsadresse: Haus Dalablick.

5. Juni 1975.

Raiffeisenkasse Steg & Hochteln, in Steg, Aktiengesellschaft, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1975, S. 1165). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Josef Kalbermatten ist erloschen. Neuer Verwalter ist Jakob Imboden, von Hochteln, in Steg. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1975.

Hotel Krone, Gilbert Cina, in Leuk, Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1337). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

5. Juni 1975.

Landgut Pfyn AG, in Pfyn, Gemeinde Leuk, Betrieb und Bewirtschaftung des landwirtschaftlichen Gutsbetriebes in Pfyn (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1974, S. 2569). Die Unterschrift des bisherigen Direktors Jakob Willa ist erloschen. Neuer Betriebsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Bieri, von Schangnau BE, in Pfyn, Gemeinde Leuk.

6. Juni 1975. Elektrische Energie.

Illse-Turtmann-Aktiengesellschaft, in Oberems, Gewinnung und Verwertung elektrischer Energie (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1974, S. 2765). Aus dem Verwaltungsrat (VR) sind ausgeschieden: Emanuel Meyer, Präsident; Dr. Paul Müller und Dr. und Dr. h. c. Jürg G. Engi; ihre Unterschriften sind erloschen. Infolge Todes ist ausgeschieden Dr. Anton Betschart, nicht zeichnungsrechtlich. Neu sind in den VR gewählt worden: Dr. Werner Syz, von Zürich, in Siders, Präsident; Dr. Erich Haag, von Neuhausen SH, in Wettingen AG, und Hans Widmer, von Horgen ZH, in Herlberg ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der Zeichnungsberechtigten.

6. Juni 1975.

Peter Mangsch, Lebensmittel & Souvenirs, in Bettmeralp, Gemeinde Betten. Inhaber dieser Firma ist Peter Mangsch, von Betten, in Bettmeralp, Gemeinde Betten. Handel mit Lebensmitteln und Souvenirkäufen. Geschäftsadresse: Bei der Bergstation der Seilbahn.

6. Juni 1975. Elektrische Energie.

Rhonewerke AG, in Ernen, Gewinnung und Verwertung elektrischer Energie (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1974, S. 2765). Aus dem Verwaltungsrat (VR) sind ausgeschieden Emanuel Meyer, Präsident; Dr. Paul Müller und Dr. und Dr. h. c. Jürg G. Engi; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den VR gewählt worden: Dr. Werner Syz, von Zürich, in Siders, Präsident; Dr. Erich Haag, von Neuhausen SH, in Wettingen AG und Hans Widmer, von Horgen ZH, in Herlberg ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der Zeichnungsberechtigten.

6. Juni 1975.

Papeterie Orna Vasso, Elly Garz-Matthys, in Naters. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Hans-Rudolf Garz, Elly Garz geborene Matthys, von Bonfol BE, in Naters. Handel mit Bürobearbeitungs- und Souvenirkäufen sowie mit Schulmaterialien. Geschäftsadresse: Furkastrasse 32.

Bureau de Sion

Rectification.

Electro-Rossier-Vocat S.A. Sierre, à Sierre, installations électriques (FOSC du 27. 5. 1975, N° 120, p. 1448). La raison sociale exacte est: **Electro-Rossier-Vocat S.A. Sierre**.

5. Juni 1975. Immeubles.

S.I. Ski et Soleil S.A., à Sierre, acquisition, vente, gérance d'immeubles (FOSC du 3. 8. 1972, N° 180, p. 2055). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mai 1975, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Nauthier S.A.** Nouveau but: toutes affaires immobilières, participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société ne déploiera aucune activité en Suisse, ni en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5. Juni 1975. Immeubles.

Rebruna S.A., à Crans, commune de Lens, acquisition, vente, gérance d'immeubles (FOSC du 8. 9. 1972, N° 211, p. 2367). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mai 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Rebruna S.A. en liquidation**, par Gaston Barras, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

5. Juni 1975. Immeubles.

Trappu S.A., à Crans, commune de Chermignon (FOSC du 2. 3. 1971, N° 50, p. 493). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mai 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Trappu S.A. en liquidation**, par Gaston Barras, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

5. Juni 1975.

Immobilière Etrier C S.A., à Crans-sur-Sierre, commune de Lens, financement, achat, location de studios (FOSC du 30. 10. 1970, N° 254, p. 2463). Les administrateurs: Peter Gaulé, président; Louis Jacot et Roland Gaulé, membres, ne font plus partie du conseil d'administration, par suite de démission; leur signature est radiée. M. Charles-André Mudry, de Lens, à Crans-Chermignon, a été nommé président; Jean Puybureau-Manaud, de nationalité française, à Paris, vice-président, et M. Bernard Couchepin, de et à Martigny, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

6. Juni 1975. Gypserie.

Sarosa S.A., à Sion, gypserie-peinture (FOSC du 21. 4. 1964, N° 90, p. 1234). Par suite de décès, les administrateurs Joseph Sartoretto, vice-président, et Adrien Sartoretto ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée. Robert Sartoretto, de Sion, à Granges/Sierre, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

5. Juni 1975. Vins.

J.-Cl. Fehlbaum, à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges, commerce de vins, liqueurs, bières et eaux minérales, petits transports de choses (FOSC du 28. 7. 1970, N° 173, p. 1716). Par jugement du 28 mai 1975, le président du Tribunal du district de Boudry a déclaré le titulaire en état de faillite, avec effet au 29 mai 1975.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6. Juni 1975. Tabacs.

Mme Marie Graf, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tabac, cigares, cigarettes, etc. (FOSC du 17. 11. 1961, N° 270). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6. Juni 1975.

Jos. Noirein-Burger, Buffet de la Gare, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 2. 1965, N° 47). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6. Juni 1975. Immeubles.

S.I. Charrière D.S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 1. 11. 1967, N° 256, p. 3622). Par suite de transfert du siège de la société à Chiasso (FOSC du 27. 5. 1975, N° 120, p. 1447), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

6. Juni 1975. Eléments de construction.

Usines Ego S.A., succursale de Neuchâtel, fabrication et vente d'éléments de construction en tous genres, etc. (FOSC du 29. 9. 1972, N° 228, p. 2521), avec siège principal à Alistätten. L'administrateur et directeur Hans Mion est actuellement domicilié à Gais AR.

6. Juni 1975. Textiles.

Vetimport S.A., à Neuchâtel, achat, vente et importation de textiles, etc. (FOSC du 31. 1. 1975, N° 25, p. 276). Par suite de démission, l'administrateur-président Jean-Daniel Cosandey ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Hans Jakob Ludi, jusqu'ici administrateur, a été nommé administrateur-président; il continue à signer collectivement à deux.

6. Juni 1975. Immeubles.

S.I. Mil Neuf Cent Six, à Neuchâtel, société anonyme immobilière (FOSC du 12. 9. 1972, N° 214, p. 2394). La signature de l'administrateur Jean-François Merloti, décédé, est radiée. Walter Strauss, jusqu'ici administrateur-président, devient administrateur-secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Charles-Antoine Hotz, de Baar et Neuchâtel, à Colombier NE, est nommé administrateur-président avec signature collective à deux.

6. Juni 1975. Horlogerie.

Anchror S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et status du 3 juin 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la création, l'exportation, l'importation, de tout ce qui se rapporte à l'horlogerie et de toute mécanique y rapportant. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. La société peut s'intéresser à toutes affaires commerciales, mobilières et immobilières en rapport avec son premier but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, libérées à concurrence de fr. 20 000. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans la FOSC, organe social de publication, ou, si tous les actionnaires sont connus, par l'envoi de lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Il est actuellement composé de: Monique Denise Dumais, née Schmalz, de Melisberg, à Peseux, présidente; René Marcel Jeanbrouquin, de Le Noirmont BE, à Boudry, vice-président; Claude-Gaston Engels, de nationalité française, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, secrétaire et directeur, tous avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Yves René Dumas, de nationalité française, à Neuchâtel, et à Claude Besnard, du Cerneux-Péquignot, à Lignières. Locaux: rue des Beaux-Arts 19, c/o Cindor S.A.

6. Juni 1975. Commerce de bois.

Juan & Cie, précédemment à Neuchâtel, commerce de bois, société en commandite (FOSC du 10. 2. 1969, N° 33, p. 320). Le siège de la société de même que le domicile des associés Jean-Pierre et Arlette Denise Juan sont actuellement à Enges NE.

6. Juni 1975. Vins.

«Au Cep d'Or» H. Willemin, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hugues Michel Willemin, de Epauvillers BE, à Neuchâtel. Procuration individuelle est conférée à l'épouse, Anna Maria Willemin née Riccardi, de Epauvillers BE, à Neuchâtel. Achat, vente de tous vins indigènes ou étrangers, de liqueurs, spiritueux, bières, eaux minérales ou boissons similaires. Rue des Moulins 11.

6. Juni 1975. Commerce de bois.

Juan & Cie, précédemment à Neuchâtel, commerce de bois, société en commandite (FOSC du 10. 2. 1969, N° 33, p. 320). Le siège de la société de même que le domicile des associés Jean-Pierre et Arlette Denise Juan sont actuellement à Enges NE.

6. Juni 1975. Vins.

«Au Cep d'Or» H. Willemin, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hugues Michel Willemin, de Epauvillers BE, à Neuchâtel. Procuration individuelle est conférée à l'épouse, Anna Maria Willemin née Riccardi, de Epauvillers BE, à Neuchâtel. Achat, vente de tous vins indigènes ou étrangers, de liqueurs, spiritueux, bières, eaux minérales ou boissons similaires. Rue des Moulins 11.

Genf — Genève — Ginevra

5. Juni 1975. Gypserie.

O. et R. Janner, ancienne maison J. Marchini, à Genève, entreprise de gypserie, etc., société en nom collectif (FOSC du 3. 3. 1966, p. 716). Les associés René Janner et Oscar-Fernand Janner sont maintenant originaires de Genève.

5. Juni 1975. Café.

Gertrude Keller, à Carouge, café (FOSC du 8. 6. 1973, p. 1973). La maison n'exploite plus l'établissement à l'enseigne «Au Petit Coin», 38, rue de la Filature.

5. Juni 1975. Epicerie.

Pierre Perusset, à Chêne-Bourg, épicerie et commerce de primeurs (FOSC du 6. 10. 1966, p. 3143). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5. Juni 1975. Machines à calculer.

André Piguet & Cie, à Genève, commerce de machines à calculer, etc., société en commandite (FOSC du 26. 11. 1974, p. 3162). La commandite de l'associé Alfred Pahud a été portée à fr. 15 000.

5. Juni 1975.

Société anonyme immobilière L'Allobrogeenne, à Genève (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société immobilière rue de Berne No 58, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Immobilière Bougeries-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

SI Boyard Soleil A, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Immobilière la Butte Grand'Vue, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

SI Calas Bellevue, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1974, p. 3313).

Société Immobilière Rue Caroline No 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

SI Résidence Colladon, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1975, p. 624).

Société Immobilière Rue des Cordiers A, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Immobilière Rue Dizens 1, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

SI rue de l'Ecole-de-Médecine 9, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Domaine des Falaises lettre A SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 9. 10. 1974, p. 2707).

Société privée de financement immobilier, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Financière de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Financière du Nord, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Compagnie financière de promotion immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1973, p. 1902).

SI Lance, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

SI Miremont Sud, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1974, p. 3313).

SI Moleson Servette, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1974, p. 3313).

SI du Parking de Chêne-Bougeries, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 9, à Genève (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 11, à Genève (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 13, à Genève (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

SI Résidence de la Tourelle 24, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Immobilière Rive-Tranchées A, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Immobilière Rive-Tranchées B, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société Immobilière Sismondi 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398).

Société Immobilière Sorot-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398).

SI Thônex-Soleil D, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398).

SI Tourelle 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398).

SI Tranchées Résidence, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398).

SI Tranchées Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398).

Société pour l'exploitation d'Immeubles Urbains, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

Société pour l'exploitation d'Immeubles Urbains, lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3397).

L'administrateur Jean-Pierre Kupferschmid est maintenant domicilié à Vernier.

5. Juni 1975. Transports.

Carbonit SA, Genève, à Genève, transport de tous produits, etc. (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1653). Francis Pahud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice-G. Hess, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Helge Haberzettl, de RFA, à Genève, directeur.

5. Juni 1975.

«Continental» Société d'Assurance sur la Vie, agence générale de Genève SA, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1982). Jean Kramer, René Hunziker, Pierre Genton et Eric Im Sand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'Henri Gillet, sont radiés. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale «Continental» Société d'Assurance sur la Vie, agence générale de Genève SA, en liquidation. Liquidateurs: l'administrateur Jean-Jacques Fivaz et Christian Gurt, de Maladers GR, à Zurich, lesquels signent individuellement. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez Jean-Jacques Fivaz, avocat.

5. Juni 1975.

Ecole Moderne SA, Genève, à Genève (FOSC du 20. 4. 1971, p. 926). La société est dissoute de fait et liquidée. Par conséquent, elle est radiée.

5. Juni 1975.

Société Immobilière L'Energie, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1972, p. 2893). Jean Bernasconi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alphonse Bernasconi, de et à Lancy, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Dominique Magnenat signe désormais individuellement.

5. Juni 1975. Immeubles.

Ermontel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Daté des statuts: 3 juin 1975. But: achat, vente, exploitation et possession d'immeubles à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean Mégeand, de Plan-les-Ouates, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégeand.

5. Juni 1975.

Fiat (Suisse) SA, à Genève, achat et vente en Suisse des produits de la Fiat de Turin, etc. (FOSC du 10. 3. 1975, p. 642). Les pouvoirs de Carlo Maffeo, de même que la procuration d'André Clerc, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à André Remmert, d'Italie, à Genève, directeur. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Serge Tonoli, d'Italie, à Chêne-Bougeries.

5. Juni 1975.

Finance and Trading, Finatra SA, à Genève (FOSC du 12. 3. 1970, p. 555). Serge Némiz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5. Juni 1975.

Hertz SA, succursale de Genève, location de voitures automobiles (FOSC du 14. 11. 1973, p. 3046). Les pouvoirs de Garth Colling sont radiés. Dennis Robert Israel, des USA, à Weybridge (Surrey, GB), président du conseil d'administration, signe individuellement.

5. Juni 1975.

«Offset-Express» Gérard Leibenguth, à Genève (FOSC du 29. 12. 1970, p. 2947). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 29 avril 1975.

5. Juni 1975.

Liaison SA, à Genève, liaison avec des sociétés américaines, etc. (FOSC du 20. 6. 1974, p. 1703). La société est dissoute de fait et liquidée. Par conséquent, elle est radiée.

5. Juni 1975.

Jean-Paul Martin, à Vernier, entreprise de travaux publics (FOSC du 21. 11. 1968, p. 2524). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 6 mai 1975.

5. Juni 1975.

Articles d'usage industriel.

Philips SA, succursale de Genève, articles d'usage industriel, etc. (FOSC du 26. 2. 1974, p. 544). Les pouvoirs de Willy Haldmann sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Camillo Margna, de Zurich, à Mannedorf ZH. Procuration collective à deux a été conférée à Edgar Rhy, de Bollodigen BE, à Udorf ZH.

5. Juni 1975.

Rhododest SA, à Genève, commerce d'huiles, etc. (FOSC du 14. 8. 1969, p. 1876). La société est dissoute de fait et liquidée. Par conséquent, elle est radiée.

5. Juni 1975.

SST Sunshine Tours SA, à Carouge, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1975. But: exploitation d'une agence de voyages. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Paul Vernay, d'Avusy, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et de Hans-Walter-Gerhard Schöber, d'Autriche, à Collonge-Bellerive, directeur. Adresse: 1, quai du Cheval-Blanc.

5. Juni 1975.

Tex, traitement du textile SA, succursale de Genève (FOSC du 29. 9. 1972, p. 2531). Nouvelle adresse: 7, quai Turrettini.

Habib Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1974
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1974 (vor Gewinnverteilung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		6 484 725.67	Bankenkreditoren auf Sicht		4 801 124.27
Bankendebitoren auf Sicht		8 397 131.54	Bankenkreditoren auf Zeit		36 875 921.36
Bankendebitoren auf Zeit		24 616 678.65	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	23 032 500.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 526 678.65		Kreditoren auf Sicht		20 654 483.35
Wechsel und Geldmarktpapiere		11 202 568.28	Kreditoren auf Zeit		13 072 150.87
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		18 675 519.15	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 615 626.96	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 166 556.97	Depositen		2 589 750.37
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 147 700.10	Sonstige Passiven		5 652 468.14
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		14 303 399.76	Aktienkapital		10 000 000.—
Wertschriften		466 936.—	Gesetzliche Reserve		650 000.—
Sonstige Aktiven		5 736 425.91	Freie Reserve		100 000.—
			Aktivsaldo:		
			Gewinnvortrag vom Vorjahr	26 750.86	
			Reingewinn	4 992.81	801 743.67
		95 197 642.03			95 197 642.03
Auslandaktiven	Fällig innert 90 Tagen	Fr.	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte		Fr.
	Fr.	Fr.	Garantien		3 299 839.11
Bankendebitoren auf Sicht	5 903 131.54	5 903 131.54	Akkreditive		18 178 434.17
Bankendebitoren auf Zeit	24 526 678.65	24 616 678.65			
Wechsel und Geldmarktpapiere		11 202 568.28			
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		18 675 519.15			
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		4 166 556.97			
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 147 700.10			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		12 298 399.76			
Wertschriften		26 936.—			
	30 429 810.19	78 037 490.45			
Wertschriften		Fr.			
Inland					
Schweizerische Obligationen:					
Bund		440 000.—			
Ausland:					
Andere		26 936.—			
		466 936.—			
Aufwand		Fr.	Gewinn- und Verlustrechnung 1974		Ertrag
		Fr.			Fr.
Passivzinsen		2 631 965.05	Aktivzinsen		5 273 790.52
Kommissionsaufwand		65 069.96	Ertrag der Wechsel und der Geldmarktpapiere		38 943.21
Bankbehörden und Personal		1 111 427.13	Kommissionsertrag		937 602.42
Geschäfts- und Bürokosten		2 211 054.52	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		1 014 197.13
Steuern		403 138.02	Wertschriftenertrag		134 927.08
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		261 625.80	Verschiedenes		59 812.93
		6 684 280.48			
		774 992.81			
Reingewinn		7 459 273.29			7 459 273.29

Interwa Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1974

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1974	Passiven	
	Fr.	Fr.	
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	619 980.—	Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	25 600.—	Reservefonds	66 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	95 886.80	Spezialreserven:	
Guthaben bei Banken	67 941.—	Organisationsfonds	34 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 200.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrige Aktiven	8 145.70	Prämienüberträge	241 000.—
		Schwebende Schäden	100 000.—
		Spezial-Schadenreserve	32 000.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	45 000.—
		Uebrige Passiven	17 078.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	73 675.50
	808 753.50		808 753.50
Zürich, den 22. Mai 1975		Interwa Aktiengesellschaft	
		Fischer	Bothier

Kraftwerk Laufenburg

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1974
(vor Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven		Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1974 (vor Verteilung des Reingewinnes)		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Konzession	2 000 000.—	Aktienkapital	75 000 000.—		
Kraftwerkanlagen	38 770 487.—	Allgemeiner Reservefonds	12 118 150.—		
Bahnanschluss und Strassen	404 030.—	Heimfallfonds	19 390 000.—		
Industrie- und Baugehlände	4 843 684.—	Erneuerungsfonds	66 653 000.—		
Wohnhlluser	8 541 673.—	Kreditoren	22 534 441.—		
Stromverteilungsanlagen	105 596 058.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8 803 199.—		
Beteiligungen	21 581 000.—				
Wertschriften	5 176 876.—				
Debitoren	11 244 743.—				
Banken, Postcheck, Kasse	6 340 239.—				
	<u>204 498 790.—</u>				<u>204 498 790.—</u>
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Allgemeine Unkosten und Steuern	13 710 836.93	Saldo vom Vorjahr	1 117 891.—		
Einlage in den Heimfallfonds	250 000.—	Betriebsüberschuss	19 819 955.73		
Einlage in den Erneuerungsfonds	2 250 000.—	Ertrag der Beteiligungen und Aktivzinsen	4 176 189.20		
Zuweisung an die Personalfürsorgestiftung	100 000.—				
Aktiv-Saldo:					
Reingewinn	7 685 308.—				
Saldoovortrag vom Vorjahr	<u>1 117 891.—</u>		<u>8 803 199.—</u>		
			<u>25 114 035.93</u>		<u>25 114 035.93</u>

Banque de Gestion Financière, Zurich

Bilan au 31 décembre 1974

Actif

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		5 502 579.47	Engagements en banque à vue		665 156.85
Avoirs en banque à vue		10 149 590.43	Engagements en banque à terme		3 289 000.—
Avoirs en banque à terme		7 752 408.05	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 924 000.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 500 000.—		Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		15 996 940.70
Comptes courants débiteurs gagés		5 675 269.95	Créanciers à terme		1 346 589.93
— dont garantis par hypothèques	113 044.80		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 300 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		3 289 000.—	Autres passifs		3 312 422.29
Placements hypothécaires		50 000.—	Capital actions		10 000 000.—
Titres		8 024 708.40	Réserve légale		8 650 000.—
Participations permanentes		5 112 122.40	Autres réserves		1 425 000.—
Autres actifs		539 021.25	Solde reporté	466 000.17	
			Bénéfice de l'exercice	943 590.01	1 409 590.18
		46 094 699.95			46 094 699.95

Notes complémentaires au bilan

Etat des titres	Fr.		Fr.
Obligations suisses:			
Banques	4 449 755.—	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	859 753.—
Obligations étrangères:		Créances résultant d'opérations fermes, à terme,	
Collectivités de droit public	626 025.60	sur titres et métaux précieux	372 533.85
Autres obligations étrangères	2 931 865.25	Engagements par opérations fermes, à terme,	
Actions étrangères	17 062.55	sur titres et métaux précieux	370 533.85
	8 024 708.40		
Etat des participations permanentes			
Actions suisses:			
Sociétés financières	60 000.—		
Actions étrangères:			
Sociétés financières	2 663 372.40		
Entreprises industrielles	2 388 750.—		
	5 112 122.40		
Montant des actifs à l'étranger			
— dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	2 484 597.16		
— dont avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	42 408.05		

Doit

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1974

Avoir

	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	385 384.04	Intérêts créanciers	1 635 537.96
Organes de la banque et personnel	1 952 354.95	Commissions	2 379 541.62
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	123 731.30	Produit des opérations sur devises	874 276.80
Frais généraux et frais de bureau	564 033.92	Produit du portefeuille titres	497 430.05
Impôts et taxes	245 000.—	Produit des participations permanentes	149 047.50
Amortissement et provisions	1 660 946.03	Divers	339 206.32
Bénéfice net de l'exercice	943 590.01		
	5 875 040.25		5 875 040.25

Répartition du bénéfice

	Fr.
Paiement d'un dividende de 7 1/2 % sur fr. 10 000 000.—	750 000.—
Attribution à la réserve ordinaire	25 000.—
Solde à nouveau	634 590.18
	1 409 590.18

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ernennung eines ständigen Vertreters der Schweiz beim Umweltprogramm der Vereinten Nationen in Nairobi

Richard Pestalozzi, schweizerischer Botschafter in Kenia, wurde ebenfalls zum ständigen Vertreter der Schweiz beim Umweltprogramm der Vereinten Nationen, das seinen Sitz in Nairobi hat, ernannt. Die Schweiz ist Mitglied des Verwaltungsrates des Umweltprogramms.

Nomination d'un Représentant permanent de la Suisse auprès du programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) à Nairobi

M. Richard Pestalozzi, Ambassadeur de Suisse au Kenya, a été nommé également Représentant permanent de la Suisse auprès du programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE). Cette organisation a son siège à Nairobi. La Suisse est membre du Conseil d'administration du PNUE.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 17. Juni 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 17 juin 1975

Algérie/Algérie	100 Dinars	= Fr. 65.40
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.24
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.70
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 107.65
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 71.45
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 63.05
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.75
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —4060
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —87
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 66.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 104.90
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 51.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.21
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 64.60

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Oberhofen am Thunersee: Poloni Cesare 34-6766.
Obermuhlen: Beer Kurt Hermann Fürsprecher 50-17909.
Oberörs: Ramseyer Ursula 49-5725.
Oberrieden: Frauen- und Töchterchor Oberrieden 80-50128.
Oberuzwil: Blaser Esther 84-22216.
Oberwil BL: Dübli Stephan El. Mechaniker 40-46189.
Oberwil b. Büren: Bandi Marlies 45-20492. — Christen Andreas 25-43387.
Obstalden: Speich Mathias jun. 87-8180.
Oensingen: Geiser Hanspeter 46-12373.
Oeschgen: Schenk George 50-14990.
Oftringen: Baumann-Voisson Gustav Adolf und Esme 46-12367. — Müller Sylvia 46-12366.
Olten: Müller Paul Elbis Electronic 46-5495. — Schuler Heidi 46-12364.
Onex: Deshusses-Wenger Georges et Annette 12-22828. — Dörfel Leo et Renate 12-22830. — Martinelli Marc 12-22829. — Querry Michel 12-22826.
Ostermündigen: Smith-Hänni Dora 34-8441.
Ottenbach: SVP BGB Mittelstandsparter Ortsgruppe Ottenbach 80-12558.
Palagnedra: Gruppo manifestazioni palagnedresi 65-0462.
Papiermühle b. Bern: Dahinden Gottfried Konstr. Schlosser Itigen bei Bern 30-59961. — Pulfer Roland Elektromonteur 30-59920.
Perlen: Kipfer Ruth 60-63070.
Péry: Napolitano Arcangelo 25-43391.
Peseux: Mosset Claude Dépannage 24/24 20-9736.
Pfäffikon ZH: Kägi Marlis 84-20924. — Sala Antonio 84-23219. — Schöller-Frei E. und H. 17-97168. — Trachler Margrit 17-97085.
Pfeffikon LU: Haller Max 60-43314.
Pfunggen: Barth-Graf Karl und Hulda 84-23045. — Gut Hermina 84-23095.
Petersen: Schneider Barbara 45-16054. — Schneider Roland 45-16062.
Platz (Walzenhausen): Leuch-Wilhelm H. R. und C. 90-42311.
Pompalès: Dawson Shirley-Helen physiothérapeute St-Loup 10-54108. — Hauswirth Sylviane infirmière H. M. P. St-Loup 10-63108. — Hofmann Eliane St-Loup 10-54622. — Vallotton André St-Loup 10-63453.
Pont-de-la-Morge (Sion): Petitpierre Jean-Marc monteur 19-22811.
Praroman-Le Mouret: Pretet Christian carrosserie 17-3515.
Pratteln: Isner Liselotte Datatypistin 40-46152. — Schweizer Marlen Betriebspraktikantin 40-46193. — Wyss Bernhard Lehrling 40-56713.
Prévengens: Berruex René et Catherine 10-55831. — Borboën Michel 10-32956.
Prilly: Guntert William 10-59789. — Martin Emile 10-45126. — Prince Jocelyne 10-32700. — Schick Daniel 10-45129. — Werro Michel Jouxten-Mézery 10-59792. — Zellweger Annemarie 10-28073.
Promontogno: Gianotti Claudio 70-17586.
Puidoux-Gare: Jordan Marcel 10-45125.
Pully: Gorgolini Pierre-Paul et Marisa 10-59786. — Stalder Christoph et Anna Marie 10-43448. — Tausa Erica 10-43532.
Rafz: Moser Peter 17-97102.
Rances: Abbaye des laborateurs 10-23274.
Rapperswil SG: Steiger Patrick 87-8172.
Reinach AG: Gloor Markus 50-26806.
Reinach BL: Bruder Peter kaufm. Angestellter 40-46155. — Kunz-Gasser H. und T. 40-46183. — Martel-von Allmen R. und G. 40-46157. — Reuse-Blott J. und J. 40-46135.
Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Beförderung von Sendungen der Gattung «Zerbrechliche Pakete» nach Frankreich und im Transitverkehr durch Frankreich; Aufhebung des Dienstes

Die als «zerbrechlich» bezeichneten Postpakete werden inskünftig von der französischen Postverwaltung nicht mehr zugelassen. Die schweizerischen Poststellen nehmen infolgedessen ab 1. Juli 1975 derartige Sendungen nach Frankreich (einschliesslich Korsika, Andorra und Monaco) sowie nach Algerien und Tunesien nicht mehr an.

Suppression du service des colis fragiles à destination de la France et en transit par ce pays

L'administration des postes françaises n'admet plus les colis postaux «fragiles». Par conséquent, à partir du 1^{er} juillet 1975, les bureaux de poste suisses n'accepteront plus de tels envois à destination de la France (y compris la Corse, Andorre et Monaco) ni de l'Algérie et de la Tunisie.

Suppressione del servizio dei pacchi fragili a destinazione della Francia e in transito attraverso questo paese

L'amministrazione francese delle poste non ammette più i pacchi designati come «fragili». Di conseguenza, a decorrere dal 1^o luglio 1975, gli uffici postali svizzeri non accetteranno più invii del genere a destinazione della Francia (compresi la Corsica, Andorra e il Principato di Monaco), dell'Algeria e della Tunisia. (2)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden

Ausgabe einer 7 3/4 % Anleihe

Serie 9, 1975–1987, von Fr. 60 000 000

zur Beschaffung langfristiger Gelder für Finanzierungen in Mitgliedgemeinden.

Laufzeit: längstens 12 Jahre.

Sicherheit: 26 Mitgliedgemeinden übernehmen neben der Pflicht zur Rückzahlung ihrer Tranche gegenüber der Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden unabhängig voneinander, jedoch solidarisch mit der Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden die Bürgschaft für das Kapital und die Zinsen dieser Anleihe im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Emissionspreis: 100 %.

Zeichnungsfrist: vom 18. bis 24. Juni 1975, mittags.

Liberierung: 10. Juli 1975.

Kartell schweizerischer Banken

Verband schweizerischer Kantonalbanken

Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen

Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Zeichnungen werden von den Mitgliedern der obenerwähnten Bankengruppen entgegengenommen.

C. F. Bally AG, Zürich

Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 9. Juli 1975, 14.15 Uhr, ins Casino Schönenwerd.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr zum 30. April 1975 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Rechnungsjahr 1974/75 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 10. Juli 1974 liegen vom 23. Juni 1975 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft, Dreikönigsstrasse 12, in Zürich, auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugestellt.

Namenaktionäre

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Montag, den 7. Juli 1975, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in Zürich bezogen werden. Stimmberechtigt ist, wer am 17. Juni 1975 als Aktionär eingetragen ist. In der Zeit vom 17. Juni bis 10. Juli 1975 werden keine Eintragungen in das Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktionäre

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Montag, den 7. Juli 1975, mittags, gegen Hinterlegung der Aktien oder genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis zum Schluss der Generalversammlung

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich und Aarau
beim Schweizerischen Bankverein, Basel und Zürich
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
und am Sitz unserer Gesellschaft
bezogen werden.

Zürich, den 17. Juni 1975

Für den Verwaltungsrat der
C. F. Bally AG
Der Präsident: W. Heiniger

Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern–Lötschberg–Simplan, Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Juni 1975, um 11.15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, «Bürgersaah», in Bern.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates zum Geschäftsbericht sowie zu den Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1974.
2. Entlastung der Geschäftsleitungsbehörden.
3. Wahl von Aktionärvertretern in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1975.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, haben sich bis spätestens drei Tage vor dem Versammlungstag beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder bis spätestens sechs Tage vor dem Versammlungstag bei einer der nachstehenden Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Zutrittskarten können bezogen werden:

- in Bern: beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS bei der Kantonalbank von Bern bei der Spar- und Leihkasse
- in Basel: beim Schweizerischen Bankverein bei den Herren A. Sarasin & Cie
- in Genf: bei der Société de Banque Suisse
- in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Juni 1975 hinweg bei der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 16. Juni 1975

Der Verwaltungsrat

Landgasthof Hotel Bären AG, Turbenthal

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 30. Juni 1975, 19.30 Uhr, im Saal des Landgasthofes «Bären», in Turbenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Protokolls der 5. ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1974.
2. Abnahme des Protokolls der 2. ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1974.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1974. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Jahresergebnis.
5. Wahlen:
 - a) des Verwaltungsrates;
 - b) der Kontrollstelle.
6. Antrag des Verwaltungsrates (gemäss Auftrag der 2. ausserordentlichen Generalversammlung auf Umwandlung sämtlicher Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien).

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen gemäss Art. 13 der Statuten ab 20. Juni 1975 am Sitz der Gesellschaft, im Landgasthof «Bären», Turbenthal, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können ab 20. Juni 1975 bis 30. Juni 1975 bei der Zürcher Kantonalbank, Agentur Turbenthal, gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

Um 21 Uhr sind die Aktionäre mit einer Begleitperson zu einem Nachtessen eingeladen.

8488 Turbenthal, den 12. Juni 1975

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Speisewagen-Gesellschaft AG, Olten

Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 9. Juli 1975, 11.30 Uhr, im Bahnhofbuffet Olten.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Olten, den 16. Juni 1975

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. R. Lang

Skilift Schwefelberg AG, Schwefelbergbad

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 4. Juli 1975, um 16 Uhr, im Schwefelbergbad.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Verwendung des Reingewinns.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Mitteilungen und Diverses.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können im Schwefelbergbad (Direktion) eingesehen werden.

Schwefelbergbad, den 16. Juni 1975

Der Verwaltungsrat

Furka–Oberalp-Bahn, Brig

Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 4. Juli 1975, um 14.30 Uhr, im Hotel Oberalp in Sedrun.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1974.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.
3. Orientierung über den Stand der Arbeiten am Furka-Basistunnel Oberwald-Realp.
4. Wahlen:
 - a) Vertreter der Aktionäre;
 - b) Kontrollstelle: Revisoren, Ersatzmänner.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 23. Juni 1975 bei der Direktion unserer Gesellschaft in Brig zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 23. Juni bis 1. Juli 1975 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

- in Atdorf: bei der Urner Kantonalbank
- in Brig: bei der Walliser Kantonalbank bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
- in Chur: bei der Graubündner Kantonalbank

Die Ausweiskarten berechtigen den Inhaber am 4. und 5. Juli 1975 zur freien Fahrt auf dem ganzen Bahnnetz der Furka-Oberalp-Bahn.

Brig, den 10. Juni 1975

Für den Verwaltungsrat:
der Präsident: Dr. W. Loretan

Luftseilbahn Gstaad-Höhi Wispile AG (LGW) Gstaad

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 5. Juli 1975, um 15 Uhr, im neuen Berghaus Wispile, Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1974.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1974, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Vortrag des Aktivsaldo.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen:
 - a) eines Verwaltungsrates;
 - b) der Kontrollstelle;
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, Zweigbüro in Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Verein Lengg

Einladung zur Mitgliederversammlung

auf Dienstag, den 1. Juli 1975, 11 Uhr, im Aufenthaltsraum Tennisanlage GC, Kartausstrasse 11, 8008 Zürich.

Traktanden: Die Statutarischen.

Kartaus AG

Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag, den 1. Juli 1975, 11.30 Uhr, im Aufenthaltsraum Tennisanlage GC, Kartausstrasse 11, 8008 Zürich.

Traktanden: Die Statutarischen.

SI Rex Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 4 juillet 1975, à 8 h. 30, au Restaurant «La Channe Valaisanne», à Crans.

Avec l'ordre du jour statuaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

SI Résidence Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 4 juillet 1975, à 10 h., au Tea-Room La Résidence, à Crans.

Avec l'ordre du jour statuaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

SI Richemont A Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

le vendredi 4 juillet 1975, à 11 h. 15, au Salon de thé «La Marquise» (s/sol), à Crans.

Avec l'ordre du jour statuaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

SI Richemont B Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 4 juillet 1975, à 14 h. 30, au Salon de thé «La Marquise» (s/sol), à Crans.

Avec l'ordre du jour statuaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille, Sierre

Sunshine SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 30 juin 1975, à 11 h. 30, dans les bureaux de Maître J. A. Andrey, notaire, rue Fries 1, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 14 juin 1974.
2. Rapport de gestion 1974.
3. Comptes de l'exercice 1974.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Comptes Sunshine Properties, Organisation pour investissements immobiliers collectifs.
6. Répartition du bénéfice Sunshine SA, décharge au conseil d'administration pour sa gestion et à l'organe de contrôle.
7. Elections:
 - a) du conseil d'administration;
 - b) de l'organe de contrôle.
8. Divers.

Le rapport de gestion, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, de même que le rapport de l'organe de contrôle, seront mis à la disposition des actionnaires dix jours avant l'assemblée, au siège de la société.

Fribourg, le 18 juin 1975

Le conseil d'administration

Holdisa SA, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

de la société est convoquée pour le 30 juin 1975, à 9 h., au restaurant «La Rose», 182, rue Pierre-Aeby, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Bilan et compte de pertes et profits pour 1974.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du rapport et des comptes.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Election du conseil d'administration.
7. Nomination du contrôleur aux comptes.
8. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées contre justification de la propriété des titres par la Banque Cantonale Vaudoise, Place Saint-François à Lausanne, jusqu'au jeudi 26 juin 1975.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1974, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle, seront déposés au siège de la société à Fribourg, 1, Grand'Places, c/o Société de Contrôle Fiduciaire SA, à partir du 20 juin 1975.

Fribourg, le 16 juin 1975

Le conseil d'administration

Val-Mont Montreux SA, Montreux

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi 30 juin 1975, à 11 h. 30, à la Clinique Val-Mont.

Ordre du jour statuaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont déposés au siège de la Société, à Val-Mont.

Montreux, le 16 juin 1975

Le conseil d'administration

Compagnie du Chemin de fer funiculaire Cossonay-Ville-Gare, Cossonay

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

à Cossonay, mercredi 25 juin 1975, à 15 h. 15, anc. salle de Municipalité, Maison de Ville, Place de l'Eglise.

Ordre du jour statuaire.

Le conseil d'administration

Rendement 1974 7,6% du cours d'émission initiale	LA FONCIERE Portefeuille immobilier environ Fr. 215 500 000.—	Fonds Suisse de Placements Immobiliers Fondé en 1954																		
Paiement du coupon semestriel No 42 dès le 30 juin 1975 <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th colspan="2">Certificats de</th> </tr> <tr> <th></th> <th>1 part</th> <th>2 parts</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Montant brut</td> <td>Fr. 19.—</td> <td>Fr. 38.—</td> </tr> <tr> <td>dont à déduire</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>— Impôt anticipé 30 %</td> <td>Fr. 5.70</td> <td>Fr. 11.40</td> </tr> <tr> <td>Montant net</td> <td>Fr. 13.30</td> <td>Fr. 26.60</td> </tr> </tbody> </table> Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé. Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions. Banque dépositaire : BANQUE VAUDOISE DE CRÉDIT Lausanne Direction : INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A. 2, chemin de la Joliette, Lausanne DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT : Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne Crédit Foncier Vaudois, Lausanne Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg Banque Cantonale du Valais, Sion Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel Caisse Hypothécaire du canton de Genève, Genève Banque Leu A.G., Zurich Banque Galland & Cie S.A., Lausanne Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zurich Solothurner Handelsbank, Soleure Banca Solarli & Blum S.A., Lugano Bank von Ernst & Cie A.G., Berne Bank Heusser & Cie A.G., Bâle Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Saint-Gall Luzerner Landbank A.G., Lucerne Société Bancaire Barclays (Suisse) S.A., Genève Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève Banque Privée S.A., Genève Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre Investissements Foncières S.A., Lausanne				Certificats de			1 part	2 parts	Montant brut	Fr. 19.—	Fr. 38.—	dont à déduire			— Impôt anticipé 30 %	Fr. 5.70	Fr. 11.40	Montant net	Fr. 13.30	Fr. 26.60
	Certificats de																			
	1 part	2 parts																		
Montant brut	Fr. 19.—	Fr. 38.—																		
dont à déduire																				
— Impôt anticipé 30 %	Fr. 5.70	Fr. 11.40																		
Montant net	Fr. 13.30	Fr. 26.60																		

Compagnie du chemin de fer Montreux-Glion (ligne directe), Montreux

Le dividende de 4 % brut, aux actions privilégiées de 1^{er} rang, pour l'exercice 1974, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 12 juin 1975, est payable dès le 16 juin 1975 sous déduction de l'impôt anticipé de 30 %, contre remise du coupon N° 29, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise, ses succursales et ses agences
Société de Banque Suisse à Lausanne et Montreux
Union de Banques Suisses à Lausanne et Montreux
Banque Populaire Suisse à Montreux

Montreux, le 12 juin 1975

Le conseil d'administration

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung

Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces



Numeral S.A.
1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60
Telefon (021) 35 54 64 5

Holva Aktiengesellschaft, Sion

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra mercredi le 2 juillet 1975, à 15 h., à l'Hôtel Baur au Lac à Zurich.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'année de gestion 1974.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Bilan au 31 décembre 1974 et compte de profits et pertes de l'exercice 1974.
4. Vote sur le résultat de l'exercice 1974.
5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-vérificateur.
6. Nomination du commissaire-vérificateur.
7. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées aux actionnaires jusqu'au 23 juin 1975 au siège social, Rue des Vergers, 1950 Sion, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'à l'assemblée générale.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de ces formalités.

Le compte de profits et pertes de l'exercice 1974 et le bilan au 31 décembre 1974, de même que le rapport du commissaire-vérificateur, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 18 juin 1975 au siège social, rue des Vergers, 1950 Sion.

Sion, le 18 juin 1975

Le conseil d'administration

Chemin de fer régional du Val-de-Travers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 30 juin 1975, à 16 h. 30, à la salle du conseil d'administration RVT, à Fleurier.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes 1974.
2. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1974.
3. Nominations statutaires.
4. Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 20 juin 1975.

Les actionnaires ont droit au libre parcours sur le réseau RVT durant la journée de 30 juin 1975, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

Aviso di rettifica

SA Angelo Castelletti, Chiasso

Contrariamente a quanto pubblicato sul N° 138 del 17 giugno 1975 del Foglio ufficiale svizzero di commercio l'avviso di convocazione viene così modificato:

Gli azionisti della SA Angelo Castelletti, Spedizioni internazionali in Chiasso, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 28 giugno 1975, alle ore 10, presso la sede sociale.

Le trattande rimangono uguali.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Wester Josef

geboren 1937, österreichischer Staatsangehöriger, gewesener Maler, wohnhaft gewesen in 2557 Studen, Burgerweg 6, verstorben am 24. Mai 1975.

Eingabefrist: bis und mit 31. Juli 1975.

Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Nidau, Schloss, 2560 Nidau.

Für Guthaben des Erblassers bei Notar Urs Walther, Nidaugasse 14, 2500 Biel.

Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Rolf Looser, Bücherexperte, Rechbergstrasse 2, 2500 Biel.

2500 Biel, den 13. Juni 1975

Der Beauftragte: U. Walther, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

über den Nachlass des Herrn

Arnold Bühler

geboren 3. Juni 1898, Arnolds sel., von Hofen SH und Bibern SH, ledig, gewesener Baumeister, Chartreusestrasse 11, Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, verstorben daselbst am 8. Mai 1975.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen an den Erblasser bis und mit 19. Juli 1975 beim Regierungstatthalteramt Thun schriftlich einzureichen. Für nicht eingereichte Forderungen besteht keine Haftung.

Die Schuldner haben ihre Schulden innert der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Ernst Santschi, dipl. Bücherexperte, Eigerstrasse 60, 3000 Bern 23.

Forderungen und Guthaben gegenüber der Aktiengesellschaft Arnold Bühler AG, mit Sitz in Hünibach/Hilterfingen und Filiale in Thun — die weitergeführt wird —, sind nicht einzugeben.

Spiez, den 13. Juni 1975

Der Beauftragte:
Alfred Brunner, Notar
Bahnhofstrasse 21

Zahltagsformulare

für Lohn und Salär

nach bestehenden Vorlagen
oder neuen Entwürfen

E. KELLER AG
Florastrasse 10 8610 Uster

Industriegravuren
Kopierarbeiten
Präzisions
GRAVUREN
KAIER
Strehlgasse 6 8001 Zürich
Tel. 01 27 20 38
27 28 25

Finanzierungsinstitut, welches einer angesehenen mittleren Schweizer Bank nahesteht, mit Tätigkeit auf dem Schweizer Markt, sucht eine gereifte Persönlichkeit als

Chef der Abteilung für gewerbliche und industrielle Finanzierungen und Abzahlungsgeschäfte

Für einen gründlich ausgebildeten und unternehmerisch denkenden, schweizerischen Kaufmann zwischen 30 und 45 handelt es sich um eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe.

Von Ihnen erwarten wir:

Gute Grundausbildung und solide Praxis im kaufmännischen Bereich (wenn möglich mit Erfahrung im Teilzahlungsgeschäft)

Freude am Kundenkontakt, Verhandlungsgeschick, Flair zum Erfassen neuer Geschäftsmöglichkeiten, Fähigkeit, ein junges tüchtiges Mitarbeiterteam zu führen und zu begeistern.

Gute Französisch-Kenntnisse.

Wir bieten Ihnen:

Eine selbständige Aufgabe mit viel Verantwortung in gesunden Unternehmen.

Möglichkeiten zur Entfaltung eigener Initiative.

Interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Entsprechendes Salär und gute Sozialleistungen.

Senden Sie bitte Ihre Offerte mit Foto an Chiffre 79-58191 der Schweizer Annoncen AG «ASSA», Postfach, 3001 Bern.

Wegen Umstellung auf EDV, zirka Frühling 1975, günstig zu verkaufen ein sehr gut erhaltener

elektronischer Fakturier- automat FRIDEN

Modell 5015
mit Streifenlocher
Modell 21152
(Generale Revision 1973,
jährlicher Service)

W. Bernhard & Cie. AG
Bern
Tel. (051) 22 33 93
(Hr. Ferrari)

Die Sparhefte Nr. 926.04, 1867.00, 3100.06, 6788.04, 7304.03, 7662.10, 10814.09, 13810.02, 26492.02, 201500.08 der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal werden vermisst.

Die unbekannten Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Sparhefte innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation gerechnet, unserer Hauptkasse an der Jurastrasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt werden und über den Gegenwert verfügt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, den 13. Juni 1975

Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

KOMM! UND MACH' GESCHÄFTE.



Eintrittskarten (im Vorverkauf ermässigt)
Fachbesucher-Ausweise und Informationen durch:
Natural AG, 4002 Basel, Postfach 905
Telefon 061/22 44 88, intern 376

Die richtige Wahl leicht gemacht!

Verlangen Sie den neuen Bäschlin-Musterkatalog. Er orientiert Sie eingehend über die Vielfalt von Ringmechaniken, WIRO-Bindungen, Spiralbindungen, Klemmschienen und Klammern für Bücher, Kataloge, Preislisten usw.



Für gute Zusammenarbeit:
Walter Bäschlin & Co.
Grossbuchbinderei und Fabrik für
Mappen und Spiralbindungen
8034 Zürich, Mühlebachstr. 128, Tel. 01-34 5678

Wir gewähren

Kassaschein-Darlehen

an Städte und Gemeinden zu kulantem Bedingungen. Laufzeit 5-10 Jahre.

Anfragen unter Chiffre H 920261 an Publicitas, Neuengasse 48, 2501 Biel.

NON PAGANO?

Rivolgetevi alla

AMSIKO INCASSI

Lugano (Via Nassa 5)
Telefono 091 2 57 24

bradma

Adressiermaschinen
Bankcheck-Eindruckmaschinen
Codiergeräte
Einzeldrucker
Prägemaschinen



Friedraustraße 23, 8040 Zürich
Tel. 01-52 64 68

Aufruf.

Das Sparheft Nr. 751 511 H der Kantonalbank von Bern, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 13. Juni 1975

Kantonalbank von Bern

Das Sparheft 1270-05582-2, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5133.85 per 11. Juni 1975.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

12. Juni 1975

Bank Leu AG